

MAGYAR Bányászlap

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL HAS MORE SUBSCRIBERS THAN ANY OTHER THREE HUNGARIAN WEEKLIES IN THE UNITED STATES

Hungarian Miners' Journal

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL VISITS MORE THAN ELEVEN HUNDRED MINING CAMPS AND MORE THAN FOURTEEN THOUSAND HOMES

VOLUME XXXV. ÉVFOLYAM

DETROIT, MICHIGAN — PITTSBURGH, PA.

1948. FEBRUÁR 19.

NUMBER 8. SZÁM.

A Thorough Investigation is In Order!

Congressman McDowell's sub-committee, the State Department, the Department of Justice (Division of Immigration) are still busy, investigation the Vajtha case. It is to be hoped that the subject of the investigations is not Vajtha himself, and that one may take his speedy deportation to Hungary for granted, but the gentlemen guilty in granting visa to the notorious war criminal who is guilty beyond the shadow of doubt.

While the State Department is trying to whitewash even Vajtha by mentioning good recommendations in his behalf, it is high time for the Department, and Congressman McDowell's sub-committee to get busy, and investigate the methods of granting visas at the various American consulates in Europe.

Judging by some Hungarians who arrived since the war in the United States one can not help but feel that "recommendations" of influential circles count a lot more than a standard supposedly required of every immigrant.

While decent, poor, known anti-Nazi workers are waiting for a quota-number for years, wealthy or influential men with tainted past are successful in crushing the gate, one after the other.

The scandal of Vajtha's arrival should force, or at least urge the State Department for a thorough investigation.

Szerződnek a bányák a timberesekkel

A Magyar Bányászlap állandóan napirenden tartotta a timber munkások sztrájkját, mely azzal fenyegette a bányáipar egy részét is, hogy miatta bányákat kell lezárni.

Megirtuk, hogy bár a timbertermelő vállalatok hajlandók voltak munkások követeléseit teljesíteni, a békét a bányatársaságok késleltették, melyek viszont nem voltak haj-

landók a timber árának emeléséhez hozzájárulni.

A jég — mint megirtuk — megtört, a legnagyobb vállalatok megadták az emelést. A timbermunkások szervezete most azt jelenti, hogy tagjaiknak 90 százaléka visszamehetett munkába, mert újabban a Pittsburgh Consolidated Coal Co., a Westmoreland Coal and Coke Co. és a Bethlehem Steel Co. is szerződtek.

Felmentették a union szervezőt

A Magyar Bányászlap olvasói előtt ismeretes, hogy 1944-ben, amikor a ma is szervezőtlen Elk River Coal and Lumber Co. Widen, W. Va. telephén a bányászokat a United Mine Workers of Americában akarták szervezni, ott vérengzés volt — Joe Groves nevű főembert agyonlőtték és Elmer Groves nevű veterán fia megsérült.

A vérengzésből folyóan E. H. Foley United Mine Workers of America szervezőjét Joe Groves agyonlövésé miatt elítélték, de a union megfellebbezte az ítéletet és a felső bíróság helyt adott a kérelemnek. Ebben az ügyben új tárgyalás lesz és addig Foley biztosíték mellett szabadon van.

A vérengzés másik vádlottját Ranson Kirk szervezőt azzal vádolták, hogy ő sebesítette meg a veterán Elmer Grovest — és négy évvel az eset után ebben az ügyben most tartottak Clay, W. Va.-ban tárgyalást.

Kirk azzal védekezett, hogy az akkor 22 éves Groves támadta őt meg — és ezt a védekezését tanuk is alátámasztották. Azt is vallották, hogy a

két ember birkózott egymással, a földön is hemperegtek.

Tanuk vallották azt is, hogy a vérengzés március elsejét megelőző napokban Elmer Groves a másik szervezőbe Foleyba is belekötött és azzal is majdnem vérengzésre került a sor. Emiatt épen a vérengzés előtti napon meg is büntették Grovest. A jury aztán miután az ügyet kellőképpen ismerte — felmentette Kirkit ebben az ügyben, semmiféle büntetést nem szabott ki rá Elmer Groves megsebesítése miatt.

Ezzel azonban még nem szabadult meg teljesen a wideni 1944 március elsején vérengzésből folyóan.

Másik vád is van ellene — Joe Groves megölése ügyében. Itt együtt vádolt Foleyval és az ő perének kimenetelétől függ az ő sorsa is.

MEGÖLTE A BÁNYA

William Frank Wilburn, Sr. 44 éves bányászt a West Virginia Coal and Coke Co. bányájában munkája közben maj érte. A logani kórházba szállították, de életét nem tudták megmenteni, belehalt sérüléseibe.

A déli bányabárók vacsorájának szenzációja

Cyrus S. Ching a szövetségi kormány egyeztetési hivatala vezetőjének kemény beszéde. — A déli bányabárók egy része felháborodott a figyelmeztetésre: a kormány egyik oldalról sem tűr el olyan magatartást, mely a széntermelés beszüntetésére vezetne. — Chinget azzal vádolták, hogy John L. Lewis szájaize szerint beszélt

A déli bányabárók szövetsége a Southern Coal Producers Association farsang hétfőjének estéjén bankettet rendezett Washingtonban, természetesen előkelő helyen és válogatott közönségnek.

A vacsora szónokául Cyrus S. Chinget a szövetségi egyeztetési hivatal (Federation Mediation Service) igazgatóját hívták meg, — aki azonban olyan beszédet mondott, hogy abban a bányauraknak nem sok örömet telt. Egyeseket annyira felháborította Ching nagyon kemény beszéde, hogy a beszéd hatása alatt egymásután kérdéseket intéztek Chinghez, aki azokra válaszolt is nyomban.

Ching nem sejtette, hogy a bányaurakat felháborítja az a bejelentése, miszerint a szövetségi kormány sem a union, sem a bányaurak részéről nem tűrne olyan magatartást, mely a mai súlyos időkben arra vezethetne, hogy a széntermelés megállna ebben az országban.

Azt mondta: ha a szövetségi kormány ilyen jelenséget látna, azonnal közbelépne és a Taft-Hartley törvény adta jogaival élne és a széntermelés megállna meg.

Az amerikai közönség nem tűrné a széntermelés megállítását, akár az Önök, akár a bányászok lennének ennek az oka — mondta Ching a bányauraknak.

Aztán így folytatta: a szövetségi kormány nem tűrhét most sztrájkot semilyen nagyon fontos iparban és ezt itt mondom meg Önöknek és természetesen a széniparban sem.

A bejelentés nagy felháborodást okozott és azt hangoztatták egyesek, hogy az egyenes biztatás volt Lewis felé,

hogy ha a 100 dolláros havi nyugdíj ügyében nem sikerül neki a bányaurak megbízottjával a megegyezés — a kormány segíteni fog újra az ellentéteket kiegyenlíteni.

Amikor Ching látta a nagy felháborodást, kijelentette, miszerint a Taft-Hartley törvény értelmében szervezett egyeztető hivatal (Federal Mediation and Conciliation Service) se nem a bányaurakat, se nem Lewist szolgálja, — hanem az amerikai közönséget, teljesen pártatlanul, csakis a közérdekekre tekintettel.

Arra a kérdésre, ha Lewissal tárgyalásra kerülne sor és makacszkodna, mit javasolna Ching; így válaszolt: akkor az elnöknek, azt fogom javasolni a Taft-Hartley törvényadta jogával élni és a "nemzeti szükség" paragrafus alapján járjon el. Ez a paragrafus kimondja, hogy ebben az esetben az elnök egy bizottságot nevez ki az ügy megvizsgálására és annak kell aztán javaslatot tenni a továbbiakra az elnöknek. Amíg a vizsgálat tart, addig a union nem hívhat sztrájkot.

Joseph Moody, aki a testületnek egyik elnöke, azt állította, hogy Lewis tulteszi magát a jelenlegi szerződésen és ma is egyes helyeken a legkisebb vita esetén is abbahagyják a munkát, ugynevezett "vad sztrájk" keletkezik, — ami szerződés ellenes és a United Mine Workers of America vezetői semmit se tettek eddig — a szerződés ellenére, — hogy ezek végre megszűnjenek.

Ching erre azt felelte, ha a szerződésben valami kikötés van ebben a tekintetben, a szerződő bányatársaságok fel-

adata, hogy a szerződést betartsák a másik szerződő féllel — és rá csak akkor tartozik az eset, ha azt eleje viszik.

Moody azt felelte erre, ha legközelebb valahol újra ilyen munkabeszüntetésre kerülne sor és a union megint nem tenné semmit az emberek viszávitele érdekében — kénytelenek lesznek a unionnal szemben anyagi igényt bejelenteni.

A vacsorán körülbelül a nemzeti széntermelésének egyharmada volt képviselve. Épen az a csoport, mely mindig a legnehezebben adja be bértárgyalások esetén derekát — és amely a legtöbbször az oka, ha sztrájkra kerül sor.

Ching minden kérdésre felelt, — de újra és újra hangsúlyozta, hogy az a testület, melynek élén áll, csakis nemzeti érdekekre lehet tekintettel és sem a bányabárók, sem John L. Lewis érdekeit nem vehetik tekintetbe.

Mikor fülbe jutott, miszerint azzal vádolják, hogy ő a John L. Lewis szájaize szerinti beszédet mondott, ingerülten jelentette ki, hogy a union elnökét másfél év óta nem látta, de hozzátette, ha vele beszél, neki is megmondja: igyekezzék a tárgyalásokat úgy vezetni, hogy abból egyezség legyen, mert ha nem — a kormány azonnal közbelép és gyakorolja a Taft-Hartley törvényben biztosított jogokat — az pedig a fent említett szakasz alapján elejét veheti annak, hogy a bányászok egyszerűen abbahagyhassák a munkát, mint régebben.

Cyrus S. Ching farsanghétfői beszéde nagy szenzációt jelent a széniparban.

A Koppers vállalat is rekord jövedelmet mutat ki

A bányatársaságok, amikor bértárgyalást folytatnak a United Mine Workers of Americával — sírnak, hogy nem jó üzlet a szénbányászat, abban nem keresi meg a tőke a befektetésre a kamatot. És ezt íratják sajtóíródaikból is a lapokba és ezt sajkózzák némely rádióban is.

Amikor azonban a bányatársaságok közzé teszik az eredménykimutatásaikat — azok nem azt mutatják, hogy a szénbányászat rossz üzlet lenne, hanem épen az ellenkezőjét. Hogy az nagyon jó üzlet — és abban óriási hasznot értek el az utóbbi években. A múlt héten a Koppers vállalat tette közzé eredménykimutatását. Ennél a vállalatnál a Magyar Bányászlap olvasói közül is nagyon sokan keresik kenyerüket és így biztosan érdekli őket, mint verte végig az évet a "szegény" vállalat.

1947-ben a Koppers vállalat 6,165,783 dollár hasznot mutatott, majdnem dupláját a 1946 évi jövedelemnek, amikor csak 3,206,475 dollárt kerestek.

1947-ben egy-egy részvényre 4 dollár 94 cent jövedelem jutott, míg 1946-ban csak 2 dollár 79 cent.

1947-ben a vállalat 11,366,349 dollárt fektetett a vállalat fejlesztésébe, új területek szerzésébe.

A vállalat új kisérleti telepeket létesített, ahol azt tanulmányozzák, mint lehetne a vállalat szénéből olajat, gáslint és más vegyi anyagokat előállítani.

A vállalat vezetői a részvényeseknek tett jelentésben azt mondják, minden okuk meg van azt hinni, hogy 1948 sem lesz számukra rosszabb, mint 1947 volt.

A somersetmegyei bányák panasza

Pennsylvania állam Somerset megyében a bányászok már nagyon hosszú idő óta vasuti kocsi hiánya miatt nagyon rendetlenül dolgoznak.

Az utóbbi hetekben — a nagy hidegekre való hivatkozással az őket vasuti kocsikkal ellátó vasut még rosszabb kocsit szolgáltatott adott.

A Pittsburgh Consolidation Coal Co. Jenners és Acosta bá-

nyái, a Saxman Coal and Coke Co. Que Creek bányája alig tudtak két napot dolgoztatni — kocsi hiánya miatt.

A bányatársaságok vizsgálatot követelnek az ügyben, mert szerintük a hideg nem elég magyarázat arra, hogy szinte megbénítják őket a széntermelésben, amikor viszont a lakosságnak olyan nagy szükség lenne a szénre.

JOHN L. LEWIS SZÜLETÉSNAPJA

Február 12-én, amikor a nemzet Abraham Lincoln születésnapját ünnepli, John L. Lewisnak is születésnapja van. 1880-ban február 12-én született Iowa állam Lucas megyéjében.

John L. Lewis személye újabban újra sokat foglalkoztatta a sajtót. Amióta kijelentette, hogy szerinte a bányatársaságok nem tartják be a szerződést, feszült figyelemmel várják, mi lesz a következő lépése.

A bányaurak attól tartanak, hogy — munkabeszüntetés vagy helyenkénti sorozatos ugynevezett vad sztrájkok lesz-

amikor ő aláírta a papírt, amit eléje tettek, azt se tudta, melyik unionnal szerződik.

A United Mine Workers of America Knox, Bell és Harlan megye localjainak vezetői, akiket azzal vádol, hogy a fegyveres tömegben voltak, tagadják a vádat és a union ügyvédje persze azt kéri: a bíróságtól, hogy dobják ki a pert, — mert az Iudicanni vádjai alaptalanok.

nek — és erről már is regélek sajtóíródaik. Pedig ott épen úgy nem tudják, mire készül a union elnöke, mint akár aki e sorokat írja vagy olvassa, mert John L. Lewisról köztudomású, hogy terveit még a legbizalmasabb embereivel is csak közvetlen azelőtt szokta közölni, amikor a kivittelt kell kezdeni.

Sokan azt rebesgetik, hogy a nyugdíj kérdésben nem fog engedni — és emiatt lehetnek majd zavarok.

John L. Lewis születésnapján nem volt Washingtonban, hanem utban volt Dingle, Floridába. Környezete azt mondja, hetek óta makacs hűléssel küzd, amitől nem tudott szabadulni és azért vette utját Floridába.

Hogy Floridának mely helyén üti fel ideiglenes tanyáját, arról nem adtak ki hírt.

EZER DOLLÁRT adtak össze a Fitchburg, Mass. iskola tanulói, hogy iskolai könyvtárt létesítsenek.

Fegyverrel iratták-e alá a szerződést?

Egy kentuckyi strip bánya vezetője azt állítja, hogy fegyverrel kényszerítették a unionnal való szerződésre. — Szerinte még azt se tudta, melyik union az, melynek szerződését aláírta. — A szerződés aláírása után viszont a bírósághoz fordult, hogy érvénytelenítsék a szerződést. — A union tagadja a vádakat.

A szénvidékeken egyre másra nyitnak ugynevezett strip bányákat, mert az mostanában nagyon jó üzletnek bizonyul. Legutóbb például Listie, Pa.-ban Somerset megyében fejezték be egy strip bányát és a felszerelést átszállították Corbin, Ky.-ba. Ugyancsak oda helyezték a Listieben működött személyzetet is.

Angeli Iudicanni lett ott is a vezető, aki Somerset megyében vezette az üzemet, ahol körülbelül 400,000 tonna szént hozott ki a föld alól.

Corbin, Ky.-ban szervezetlen emberekkel akart dolgoztatni — ám a United Mine Workers of America ottani vezető emberei ezt nem nézték tétlenül. Felszólították, hogy vagy szerződik a unionnal — vagy abba kell neki hagynia a bányászatot azon a vidéken. Iudicanni nem vette komolyan a figyelmeztetést, mire aztán pi-

emberekkel akart dolgoztatni — ám a United Mine Workers of America ottani vezető emberei ezt nem nézték tétlenül. Felszólították, hogy vagy szerződik a unionnal — vagy abba kell neki hagynia a bányászatot azon a vidéken. Iudicanni nem vette komolyan a figyelmeztetést, mire aztán pi-

ketelni kezdték a területét. Aztán — aláírta a szerződést. Most azonban a bírósághoz fordult és azt állítja, 300 fegyveres ember lepte meg — és azok kényszerítették arra, hogy a unionnal szerződjön és

emberekkel akart dolgoztatni — ám a United Mine Workers of America ottani vezető emberei ezt nem nézték tétlenül. Felszólították, hogy vagy szerződik a unionnal — vagy abba kell neki hagynia a bányászatot azon a vidéken. Iudicanni nem vette komolyan a figyelmeztetést, mire aztán pi-

ketelni kezdték a területét. Aztán — aláírta a szerződést. Most azonban a bírósághoz fordult és azt állítja, 300 fegyveres ember lepte meg — és azok kényszerítették arra, hogy a unionnal szerződjön és

MÁR CSAK EGY TUCAT NAPTÁRUNK VAN!

Ha még nem rendelt, küldje be rendelését azonnal

Ára 75c — Magyarországra küldve 1 dollár

Vajjon milyen most a "Három Nap"?

Különösen jelesebb napokon az ember "haza" szokott gondolni, s ha mi találtunk is itt jó új hazát magunknak, néha-néha csak eszünkbe jut, hogy milyen életet hagyunk magunk mögött, mikor a tengeren átkeltünk, már csak azért is, mert időnként a fiatal éveire gondol mindenki.

Mikor az új autók robognak el a Sepulveda Boulevardon előttem, mikor egy-egy magyar ismerősöm fel-felsóhajt, hogy drága a szték, vagy hogy egy új automobil bele kerül két-ezer dollárba, önkéntlenül arra gondolok, hogy fiatal korunkban ilyen gondjaink nem voltak, mert automobilról ugyan melyikünk merészeit volna Verebélyben vagy a Rakamazson akár Nagyboldogasszony napján is álmodni, a szték pedig szintén ismeretlen portéka volt előttünk.

Viszont ha szegények voltunk is, ha a gátat nem is fonták sem sztékből, sem kolbászból, azért hát örömeink is akadtak, különösen azért, mert a fiataloknak örömeik mindig, mindenhol akadnak.

Farsang idején soha el nem muló nosztalgiával gondolok Verebélyre és a "Három Napokra", mert bár én a három napig tartó táncnak és mulatságnak soha aktív részese nem voltam, mindig örültem, hogy másokat láttam örülni és mulatni.

A Három Napok természetesen a farsang utolsó vasárnapján kezdődnek, és nem volt legény, de még legényke sem, aki vasárnapról kedd éjfélig nem táncolt.

Három bandára voltak szervezve a falumban.

Az első bandában azok voltak, akik igazi legénysorba kerültek, akik egész részre arattak. Mert hát az én zsellérfalumban minden épkezláb ember az uraságnak aratot, minden tizenegyedik csomóért.

A második bandába voltak szervezve azok a suhancok, akik már nem a libát őrizték a réten, hanem félrészesek voltak az arató bandákban, akik a tizenegyedik évet már elérték, de a legénysorig még el nem jutottak.

A harmadik bandába azok kerültek, akik még nem voltak jók félrészeseknek sem, akik elmúltak úgy tíz esztendősek, de tizenégy évesek még nem voltak.

Volt végül egy gyerek banda, akik Három Napokkor szintén komolyan vették magukat, s szintén külön bandaszó mellett mulattak.

Minden csoportnak az annak megfelelő cigánybanda húzta, a gyerekek cigánygyerekek cincogása mellett járták a falut, de azok is három napot át ünnepeltek és táncoltak.

Nagy gond volt a szegény zsellér házáknál, hogy honnan veszik elő a legény számára a két-három korona költséget, a suhancnak az egy koronát, a gyerekeknek a tiz-husz filért, de valahogy csak előteremtették azt, vagy egy eladott hizott ludból, vagy egy néhány tucat tojásból.

A vasárnapi mise és ebéd után a tánc a kocsmában kezdődött, először a nagyoknál, azután sorba jöttek a kisebbek, de a kocsmában csak egyet táncoltak.

Onnan azután banda szóval ment az egész társaság minden egyes lányos házhoz, s legalább egy minden ilyen háznál táncoltak. A legények az eladó lányok házait vették sorba, a gyerekek oda mentek, ahol hozzájuk való csitri lányokat találtak.

Három nap, három éjjel tartott a tánc, s aki nagyon megtáradt, az leült valahol egy-egy órát aludni, de a banda valahogy mindig együtt volt,

mindig volt elég olyan, aki kész volt táncolni.

Ital és étel minden háznál volt, s bár az én szegény falumban csak félféher pítelt lisztből sülték a morványok (fonott kalács), azért az hát mégis csak ünnepi kalács volt.

Voltak, hogyne lettek volna közöttük "jókedvű" legények, hiszen sértés lett volna egy-egy házról vissza utasítani a pálinkát, de valahogy egész részeg, vagy garázda soha nem volt közöttük. Aki mélyebben nézett valahol a pohárba, azt a cimborák lefektették aludni egy időre. Jutott a három napból mindenre.

A kisgyerekek mézes pálínkat kaptak, de nem annyit, hogy megártott volna nekik, s ha volt olyan, akinek szédült a feje, az rendszeren a telhetetlen cigány volt.

A maguk házáknál, mikor oda értek a bandával, az idősebbek is táncoltak, de házas ember nem csatlakozott a menektekhez, nem illett volna, hogy a fiatalok mulatságát zavarják.

S bár három napig tartott a tánc, a muzikaszó, hamvazó szerdán nem hiányzott a verebélyi templomból senki sem, tudtak az emberek módjával mulatni.

Uj élet és új rend van most Magyarországon, ahol a "népi demokrácia" három éves tervet adott a nemzetnek, s ahol most az életet és a munkát olyan komolyan kell venni, hogy bajosan van "Három Nap."

Oroszország után a szakmány-munkát most már Magyarországon is ráerőszakolták a munkásra, és munkás-kollegiumokba viszik a falvak gyermekeit tanulni.

Nehogy félre értés legyen belőle, én a munkás kollegiumot is helyeslem, a három éves tervnek, sőt a szakmány munkának sem vagyok mindenütt ellensége, de mindent csak — módjával.

Az élet rövid, a fiatalság még rövidebb, az ember nemcsak kenyérrel él, és nagy kár a nagy kár az egész életet kollektív termelés hajszolására áldozni.

Eddig azt hittük, hogy az állam van az emberért, hogy annak és védelmében és annak a keretei közt dolgozhassunk, boldogulhassunk és elviselhető sorsot biztosítsunk magunknak és a családnak. Sok küzdelemmel, sok munkával, és egy kevéske örömmel. Olyan kevés örömmel, amennyi Verebélyen jutott a szegény zsellérnek, ha Nagyboldogasszonykor ludas kása jutott az asztalra, vagy ha Három Napokkor mulattak a legények.

Keletről arra tanítják a "népi demokrácia" nevében a magyar népet, hogy az ember van az államért, hogy az ember sorsa nem fontos, az egyén azért él, hogy az állam, illetve mondjuk meg ösztintén az állam urai legyenek hatalmasak és erősek.

Ezért gondolok így farsang idején a falum népére, ezért szeretném tudni, hogy vajjon milyen most Verebélyen a "Három Nap."

HIMLER MARTON.

37 Bányászt ölt meg a Bánya januárban West Virginianban

West Virginia állam bányászati hivatalának jelentése szerint 1948 januárban 37 bányász vesztette életét West Virginia állam bányáiban munka közben.

A jelentés a z t mondja, hogy még mindig nagyon sok a tetőszakadás következtébeni szerencsétlenség, ami azt mutatja, hogy a bányák timberézése még ma se felel meg a kívánalmaknak.



(Folytatás.)

"Gyöngy-harmatos a gyöngyvirág levele, Gyenge vagyok én még a szerelemre, Gyenge virág bűvös berek aljában Leszakasztják, összehervad magában.

isz ez a gyönyörű, — kiáltott föl az ifju, — egy egész kép, egy egész történet, egy egész románca.

És mindig csak az az egy nótá, mindig csak az az egy vész, de azért az ifju nem tett el vele, elhallgatta volna, elgyönyörködött volna rajta egész estig.

Pedig azt hitte, nemcsak ő, de Pus-kás ur is azt mondta, hogy nem lehet itt találni a népnél semmit.

Most, amint a völgyátor alatt a csermely és ösvény hosszában le lehetett látni egész a völgyszakadékok kanyarulatáig, leste, várta, mikor fog kibukkanni a tündér az erdők fái közül.

Ki is bukkant. Nem volt az tündér, nem volt az nympa, csak egy palóc leány, hanem szép, meglepően szép palóc leány; amint ott alantabb a csermelynél, alig negyven lépésnyi távolságban megpillantotta: elbámulta magát. Járása könnyed és deli, öltözképe tiszta és csinos, csak fejkendője és rövid rokolyája volt piros, a többi hófehér volt rajta, bodros ingvállá, dereka, köténye, általkodója mind hófehér.

A tisztaság és feltűnő színe megragadta a szemet, de maga a leány még épen lebilincselte meglepő szépségével, melyet a zsenge ifjuság ártalan bája s a dal áterzése még jobban emelt.

Különben egész alakját, szintugy a csermelybe merített apró lábait, mint gömbölyű karjait s finom ujjú kezecskéit egyaránt kifogástalanoknak találta.

Hm! hm! No lám, mi nem akad a palócnál.

Ime megvan az eszményi alak a vén remete mellé.

Kedvére megbámulhatta. A leány a forrásra jött vízeről, kis zöld korszójával egész a csurgóig jött, csupán öt ölnyi távol, helyesebben lejtős magasság választotta el tőle, s míg korszóját a csörgő alá tartotta, fölneézett, s ő is megpillantotta az idegent. A váratlan megpillantás nem döbentette meg, nemhogy ijedelmet, még meglepetést sem mutatott, nézett, de nem bámult, nem csodálkozott, mint ahogy néz a kis őz a forrásnál szeliden jámborul, nézésében csupán jószág és ártatlanság volt, egyéb semmi. Csudálatosan amaz döbent meg, amint azok a szép ives szemöldökök s élénkfényű szemek rátekintettek.

Azután felvette a korszót s anélkül, hogy több figyelmére méltatta volna az idegent, visszaindult az uton, amelyen jött, még ott sem nézett vissza csak egy pillantásra sem, ahol az ösvény csavarulatával eltűnt az erdőben. Az ifju úgy tudta eddig, hogy a nők ilyenkor vissza szoktak pillantani. A visszapillantás nagy varázsa, de az ő szíve mégis most sokkal job-

ban, erősebben dobogott, mint bármikor, mikor szemei visszapillantásokkal találkozott.

Keble izgató melegséggel telt el; hogy a leányt újra lássa, nem birta vágyát leküzdeni magában, a vén tölgy tövétől lezállt a völgybe, és megindult utána.

Ment jó szerencsére; cszébe sem jutott habozni, gondolkozni, ha jól megy-e.

A távolban most ismét megcsendült az a szép kedves dal:

Gyöngy-harmatos a gyöngyvirág levele, Gyenge vagyok még én a szerelemre.

És a dal vezette tovább, tovább mindenütt.

III.

A szép kis Marcelnek sejtelve sem volt arról, hogy szép dalával, szép ifjuságával és feltűnő szépségével valakit csalogat maga után. Az ifju előtt pedig elértékteleníti a természet szépségeit, a leggyönyörűbb pontok, részletek elvesztek, valamint elveszett az idő és tér, mentment, nem nézte merre, nem számította móta, az ifjuság tüze vitte, ragadta magával.

A remete-völgyet háta mögött hagyta, fölment szemben eső hegyre, arról ismét egy völgybe, mely szélesebb volt az előbbinél, az ösvény e völgy hosszában vezette, egy ritkás erdőben, hol a fák aljában bokrok, bozótok helyett csupán zöld gyepek terültek, melyen a fák, lombok árnyai, mint az égen a megszaggatott felhők pihentek, balra a Boldogasszony magasra mereszke-dett ki a fák közül kopasz, bazalt csucsaival, jobbra azután egyszerre megszünt az erdő, szélső fán túl a völgy hirtelen mélyedéssel kerekre terült, fátalan rétté változott, melyben a legbujább s illatosabb kaszáló hullámzott, a baloldalon azonban a fák nem maradtak el, az ösvény ott vitt a szélső fák alatt. Mikor elindult, a Boldogasszony magosa baloldalon esett, balról volt az most is; azt vélte volna, hogy egyenes irányban jött, pedig új hegyet, új völgyeket bejárt, s a Boldogasszony magosát egészen megkerülte.

A vidék átváltozásával a dal is elhallgatott, helyette azonban hallott egy ütemesen szaggatott méla csemettyűszót, melyet kétségesen kívül, lassan legelésző állat vitt lépésről-lépésre magával. Távolabb a fák hegyén egy kis füst-oszlopot látott lenge foszlányokban emelkedni, de a leányt nem látta sehol . . . hanem látott ahelyett egy gyönyörű hegyi képet, mely meglepte s elbűvölte. A duskaszáló ju völgynek, mely előtte terült, most látta tulsó oldalát is. Nem völgy volt, hanem egy kerek teknő — minden oldalról magas, erdős bércekkel körítve, melynek a Mátra magaslatok közt sok helyen előfordulnak, melyeket megszünt hegyi tó vagy tengerszem-fenekének tartanak.

(Folytatjuk.)

Miben áll a Marshall terv

AMIT TUDNI KELL MINDEN AMERIKAI POLGÁRNAK

II.

A Szovjet által hadba vetett ötödik hadseregeknek a világ minden frontján folytatott támadásai ellen egyelőre nem akarunk háborúval felelni, mert azt hisszük, hogy van más eszközünk is a küzdelemre, amelynek a segítségével a háborút el tudjuk kerülni.

A Marshall terv abban a hitben alakult ki, hogy ha a Szovjet látni és érezni fogja, hogy Európa és Ázsia legyőngült nemzetei erőre kapnak, hogy egy Görögországot nem keritheti a birtokába huszezer áruló kommunista, hogy egy negyven milliós Franciaország fejére nem tud másfél millió ugyancsak áruló kommunista ráülni, hogy a világ nemzeteit nem tudja egy-egy maréknyi áruló segítségével a kommunizmus birtokába venni, hódító szándékairól lemond, mert kifizetőbbnek tartja békében maradni.

(A világszerte élő kommunistákat árulóknak kell tartanunk, mert itt Amerikában láttuk a legtisztábbban, s ma már nem is igen tagadják, hogy a kommunisták nem a saját nemzeteik iránt viseltetnek hűséggel és lojalitással, hanem Moszkva és a Szovjet iránt, s a parancsokat, a saját nemzeteik ellen, onnan fogadják.)

Nincs és nem lehet benne kétség, hogy az európai népek és nemzetek óriási többsége nem akar kommunizmust, megmutatják azt a választást, hiszen például a teljes kommunista terror és orosz megszállás alatt lévő magyaroknak is csak a 22 százaléka szavazott a kommunista ticketre, s 78 százalékuknak volt bátorsága a kommunizmus ellen szavazni.

Európa nemzetei azonban le vannak gyöngyölve, városaik és termelő eszközeik le vannak rombolva, s a kitűnően fel-fegyverzett és nagyszerűen megszervezett kommunista árulók orosz támogatással könnyen átvehetnék egy kis polgárháborúval a hatalmat majdnem minden európai országban.

Hogy erejük legyen ellenállásra, hogy maga a nyomor és a kétségbeesés ne dermeszse meg őket, s ebben a megdermedt állapotban ne ülhesen egy elenyésző kisebbség a fejükre, szükségessé azokat támogatni, talpra állítani, népeiket emberi sorshoz juttatni.

Szükséges Nyugat-Európa tizenhat nemzetét közlekedési eszközökkel, termelő eszközökkel és egy ideig még kenyérrel is ellátni, mert ha a sorsuk valamivel jobb lesz, akkor egész biztosan nem lesznek hajlandók azt felszerelni kommunista terrorral és nyomorral.

Mikor ugyanis akár tizenhét ezer millióról, akár más özszegekről beszélünk, értenünk kell, hogy Európa és Ázsia népei nem ilyen összeget, hanem ilyen értékben a fentnevezett dolgokat kapnak ettől a nemzettől.

S hogy senkinek illúziói ne legyenek, tudnunk kell már most, hogy amit adni fogunk — ha valóság lesz a Marshall terv — azt soha vissza kapni nem fogjuk, csak abban a formában, hogy ha Európa nemzetei talpra állhatnak, újra jó vevői lesznek ennek az országnak.

Természetesen senki nem tudja, hogy ilyen amerikai segítséggel elérjük-e a célunkat, hogy Európa nemzetei tényleg megerősödnek-e annyira, hogy a kommunizmus hódító útját elzárhatják.

A Szovjet azt hiszi, hogy a célunkat ilyen hatalmas igyekezettel elérjük. Ezt abból lát-

hatjuk, hogy mindent elkövet annak megghiusítására. Hogy kétségbeesetten tiltakozik a terv ellen, hogy az ellen megszervezte a Cominform propaganda hadjáratot, amelynek bevallott és egyre hangosabban hirdetett célja a Marshall terv megsemmisítése.

Látjuk abból is, hogy a Szovjet igájába terrorizált nemzeteket eltiltotta a segélytől, hogy Lengyelország, Csehszlovákia és a többi csatlós nemzet elhárította a segítő kezét magától, hogy például a szerencsétlen Magyarország kommunista kormánya is kényszerítve volt a kölcsön ellen fordulni, bár a Marshall terv előtt egyik kölcsön után a másikat kunyorálta ettől a nemzettől.

Látjuk abból, hogy az amerikai orosz hadsereg, Wallace kommunistái, szintén kézzel lábbal az ellen vannak, hogy Európának a segítséget megadjuk.

Ha nem érezné a Szovjet, hogy a Marshall terv megállítja a kommunizmust a Sztalin által beígért hódító útján, akkor miért ellenezné olyan vehemesen, hogy a többi nemzeteket segítsük? Nem az ő pénzüket vagy anyagjukat akarjuk a nyomorban lévő nemzeteknek oda adni, hanem a miénket!

Nagyon természetesen szükséges lesz, hogy ne csak Európa nemzeteit segítsük, ha azt elhatározza a nemzet és a kongresszus, hanem Ázsia népet, Kínát és Koreát is, mert hiába állitanánk meg az ellenünk folyó háborút az egyik fronton, ha szabad utat engednénk neki a másikon.

Sokan azt hiszik, és Moszkva amerikai hívei azt is hangoztatják, hogy nem tizenhét ezer millió, de sokkal több dollár kell a legyőrt nemzetek talpra állításához, s hogy soha vége hossza nem lesz a segélynek.

Azok a szenátorok és kongresszmenek, akik Európában a helyzetet tanulmányozták azt hiszik — és e sorok írója, aki szintén ismeri az európai helyzetet, szintén azt hiszi — hogy ilyen összege sem lesz szükséges.

Hogy amint Európa népei érezni és látni fogják, hogy nincsenek magukra hagyva, ők maguk is sokkal nagyobb hit-tel és igyekezettel látnak a munkához, és sokkal gyorsabban talpra állnak, mint azt ma remélik és remélik.

E sorok írájának nem egy magyar és osztrák gyáros vagy vállalkozó mondta, hogy nem mernek vállalkozni, nem mernek tervezni, mert az igyekezethetnek nincs értelme, mert a fenyegető kommunizmus mindent elnyel a közel jövőben.

Amerika népe, amely annyi befektetést eszközölt az első háború után minden európai és latin amerikai országban, ma nem mer egy centet befektetni Európában, ma nem mer egy 100 dolláros angol, francia vagy olasz bondot megvenni, mert ugyancsak az a félelme, hogy egy-két év alatt a kommunisták azokban az országokban ugys mindent elvesznek.

Eldugják a pénzt a kisemberek is minden európai országban, (természetesen) csak az aranypénzt, vagy a jó valutát, s ez is átlagosan hozzá járul a tőke és így a vállalkozás és termelés hiányához.

Bár az élelem hiányában nagy szerepe van annak, hogy az állatállomány nagy része kipusztult, hogy a munka-erejükön kívül ennek következtében trágya hiány van, tagadhatatlanul az is hozzá járul az élelmiszer hiányhoz, hogy

(Folytatása a 7-ik oldalon.)

KELL A GARAS

mindenkinek, — tartja a magyar közmondás. — Viszont azzal is tisztában kell lenni minden olvasónknak, hogy egy lapot csakis az előfizetők tarthatnak fenn. A napról-napra emelkedő papírárak súlyos terhet jelentenek az amerikai lapkiadóknak és megérti a szíves olvasó, ha arra kérjük, hogy

KÜLDJE BE A LAP ELŐFIZETÉSI DIJÁT

a lejárat után. — A magyar emberben meg van az a szép jellemvonás, hogy amit rendel. vagy vásárol, azért becsülettel meg is fizet. Tehát ha másnak kell a garas, mit szépitjük a dolgot, nekünk is szükségünk van arra. Ne csak Ön ujtassa meg előfizetését, de szerezen egy új előfizetőt is. Küldje az összeget postán. ezen címre:

Magyar Bányászlap

239 FOURTH AVENUE

PITTSBURGH 22. PA.

Édesanyám, macska néz rám

Az orosz kormány tiltakozott az ellen, hogy az ázsiai vizekben amerikai repülő gépek elrepüljenek néha orosz hajók felett, és azt állítják, hogy azt leselkedés céljából csinálják.

Egy másik tiltakozásukban az ellen emelnek kifogást, hogy Irán kormánya amerikai katonatisztek tanácsai szerint épít ki a repülő tereit és határvédelmet.

Egy harmadik tiltakozásban az olasz nép feje fáj a Szovjetnek, és az ellen emelnek kifogást, hogy amerikai hadihajók néha olasz kikötőbe mennek be pihenni.

Akinek nincs mit titkolni, az nem fél, hogy leselkednek utána.

Ha az oroszoknak fáj, hogy amerikai repülőgépek nézik a hajóikat, akkor valószínűleg igaz, hogy azok a hajók fegyvereket szállítanak a kínai kommunista hadseregnek, amit az oroszok természetesen eddig tagadtak.

De akármit szállítanak, és akár leselkednek repülőink, akár nem, szemtelenség a tiltakozás, mert az ázsiai vizek felett egyelőre a levegő még teljesen szabad, azt eddig nem tudták az oroszok megszállni. És pontosan úgy hangzik a tiltakozás, mint mikor a gyerek azon panszkodik, hogy macska néz rá.

Nem kisebb szemtelenség az ellen tiltakozni, hogy Irán amerikai katonai szakértőktől kér tanácsot (ami mellesleg szemérmes hazugság), s ilyen tanácsok nyomán akarja repülő tereit kiépíteni.

Magyarország például orosz nyomásra még azt sem merte megengedni, hogy valamelyik amerikai kereskedelmi repülő vállalat gépei leszálljanak az országban, vagy elrepüljenek az ország felett, s az összes magyar tereket, valamint az összes légi járatokat az oroszok vették kontrol alá, mikor rákényszerítették a kommunista terror alatt lévő magyar kormányt, hogy bele menjen az 50-50 társas cégebe, amit természetesen az oroszok uralk.

Magyarországon és Romániában, hogy a nyiltan kommunista Jugoszlávról ne is beszéljünk, nem orosz katonatisztek tanácsára építik a repülő tereket, hanem egyenesen orosz tulajdonban. Ugy látzik a Szovjet urai önmaguk után itélnek meg mindenkit.

Talán a legnagyobb szemtelenség azonban abba avatkozni, hogy mikor látogatják meg hadi hajóink az olasz kikötőket, amihez csupán a velünk barátságban élő olasz kormányának van köze, senki másnak. Ezt az olaszok ebben a modorban meg is mondták Moszkvának.

Ugy látszik a Szovjet urai kezdi belátni, hogy a világ közvéleménye számon tartja a nemzetközi sérelmeket és durvaságokat és azt hiszik, hogy ezeken az átlátszó panaszokon nem tudnak a világ nemzetei keresztül nézni.

Minden esetre üdvös lenne, ha a Szovjet elkezdene végre a saját háza táján seperi, s felhagynának azzal a terrorral, amelyet a szomszédságukban élő nemzettek felett gyakorolnak, s azzal a briganti módszerrel, ahogy ötödik hadseregeiket hol a francia, hol az olasz, hol más nemzettek ellen rendelik harcba.

Hottentotta U. S. polgár

Tyler, Texasban most kapta meg a polgárpapírját. Külve Sakkán, aki délafrikai születésű és hottentotta nemzetiségű.

A feljegyzések szerint ez az első hottentotta, aki amerikai polgárságot kapott.

HÁROM TUDÓS: William Watson, Richard Humphreys és D. L. Woernly New Haven, Conn., városban egy szerkezetet találtak fel, melynek segítségével fényugáron át tudják a hangot továbbítani és egymással beszélgetni 5 mérföld távolságra, akárcsak telefonon beszélgetnének.

A magyaroknak későn jött

A világ összes lapjai megírták, hogy a Szovjet legnagyobb gazdasági tudósát, a magyar származású Varga Jenőt magas hivatalától elcsapták, mert meg merete írni öszintén, hogy a szabad országokban a munkás életszínvonala emelkedik, és hogy Amerika gazdasági összeomlása hiába várják a Szovjet urai a következő években.

Az ilyen bünt a Szovjetben nem tűrik, s Vargának menni kellett, hacsak súlyosabb következményei nem lennének a merészségének, s nem küldik valamelyik munkatáborba. Amiből van épen elég a kommunista "munkaházában."

Sajnos, a magyaroknak a Varga bukása későn jött, mikor már sikerült neki a magyar népet megnyomorítani a pengő inflációjának a rendezésével és a forint-reformmal.

Varga Jenőt "kölesön adta" a Szovjet, hogy a magyar inflációt intézze, és azt olyan iramban csinálta, hogy a magyar munkásság hónapokon keresztül kénytelen volt ingyen dolgozni. A szakmunkások keresete nem ért el egy kiló zsirt hetenként és Budapest népe szédegett akkoriban az éhségtől.

Mikor azután a forintot, ugyancsak a Varga tervei szerint, hőtázták be, úgy állapították meg annak külföldi átváltási értékét, hogy a nyugati nemzettekől Magyarországot teljesen elzárják.

Szándékosan úgy állapította

meg Varga Jenő a forint átváltási értékét, hogy a nyugati, jó valutával bíró népek ne tudjanak semmit megfizetni Magyarországon, hogy minden nagyon drága legyen a számukra.

Igy Magyarországot kénytelen volt a kelet felé kínálni fel a portékáit, ami a magyar nyomort növelte és növeli.

Akkor azt hitték el a magyar politikussal, hogy csak azért szabták meg a forint átváltási értékét olyan kegyetlenül magasra, hogy Magyarországon forgalomban volt dollárokat a nemzeti bank olcsón átvehesse, s azután majd fel-emelik a dollár átváltási értékét.

Természetesen ez is üres kommunista ígéret maradt, és Magyarország mégis kénytelen a nyugattal valamennyit kereskedni, az eredmény az lett, hogy minden terror és minden súlyos büntetés dacára, a forintnak ma újra van fekete értéke, még pedig három-négy-szerese a hivatalos értéknek.

S mikor a Varga elgondolás értelmében a forintot bevezették és ugyanakkor az árakat is megszabták, gondoskodtak róla, hogy a magyar "kulákokat" a magyar parasztságot lassan, de biztosan tönkre tessék, mert nekik nyomor kell, és mert a végül, hogy a magyar paraszt önként kolhocokba vágyódjék.

Az ipari termékek árát jó magasra szabták, s ennek megfelelően méltányosan állapított

ták meg az ipari munkás bérét is, akikre támaszkodhatik egy a Rákosi, mint a Szakasits kommunista pártjainak az uralma (mert a Szakasits féle pártot régen nem lehet szocialista pártnak nevezni), de annál alacsonyabb árakat szabtak a mezőgazdasági termékeknek.

Évtizedeken keresztül Magyarországon egy mázsa buza vásárolt egy pár cizmát amiért ma a gazdának három mázsa búzát kell fizetni. S ha a legsilányabb inget akarja megvenni, akkor azért egy mázsa búzát kell neki fizetni.

Akinek van mondjuk száz hold földje, tehát az igazi kulák, akinek tehát némi fogadott munkát kell fizetni, az a Varga Jenő által készített tervek szerint feltétlenül tönkre megy, mert három napszám bele kerül egy mázsa alacsony árban megszabott búzába.

Ugyancsak Varga Jenő készítette a három éves tervet, amely az iparvállalatok sirját fogja megadni, illetőleg fogja azokat kormány ellenőrzés alá helyezni, ahogy ő készítette a különböző terveket minden balkáni országnak.

Lehetséges, hogy Varga Jenő "likvidálják", de munkájának az eredményét több ország — és így Magyarország — népe évekig, talán évtizedekig fogja sýnyleni. Mindent elkövetet, hogy azokat orosz gyarmatokká sýllyesse, amiért most — Szovjet módszer szerint — megkapta a jutalmat.

Az adakozó Amerika

Amerika nagyarányú hivatalos segítő akciójának az európai országok részére, még sok akadályt kell legyőznie, az egyéni akcióknak azonban már sok drámai példáját látjuk megvalósulni. Az amerikaiak jó szíve nem várta meg, míg a törvényhozás és a közigazgatás a nehézségeket elhárítja. Az u. n. Friendship Train, amely Los Angelesből indul, kereszttulajta a kontinentst a keleti partokig, több mint 200 vagón élelmiszert vitt át Francia- és Olaszország éhező népének.

A kormányának kevés köze volt ehhez a vállalkozáshoz. A nép körében merült fel az eszmé és a nép valóstította meg. Ugyanez áll számtalan más egyéni és társas segítő akcióról, amelyeket rokonok, barátok és gyakran vadidegenek javára amerikai polgárok, vagy azok szervezetei indítanak meg.

A newyorki postamester jele lenti például, hogy csupán november hó folyamán, ebből az egyetlen városból, \$20,650,000 értékű anyagot — főleg élelmiszert és ruházatot — küldtek 3 1/2 millió postacsomagban.

Elhelyezve, külföldi rokonoknak és barátoknak a newyorkiak. Ebből a számba nincsenek beleszámítva azoknak a szervezeteknek a küldeményei, amelyek nem postacsomagokban juttatják el a segítséget Európába. mint például a CARE, vagy teljes nevén a Cooperative for American Remittances to Europe, vagy azok a küldemények, amelyek nem a newyorki kikötőből indultak el, hanem pl. Philadelphiából, vagy New Orleansból. A világ minden országába eljutnak ezek az amerikai ajándékok, a legtöbbnek azonban természetesen Európában van a rendeltetési állomása.

A newyorki Herald Tribune közlése szerint a CARE magában véve 3,700,000 élelmiszert és ruhacsomagot osztott szét Európában 1947. április 1 és december 3-ika között.

Az összes egyházak versenyeznek egymással abban hogy melyik tud több könnyet

letörölni a szenvedő emberek arcáról. A National Catholic Welfare Council az egész országra kiterjedő gyűjtést rendezett természetbeni adományok átvételére, 1947. novemberében. Salt Lake Cityben (Utah) a mormonok felekezetihez tartozó egymillió ember kimondotta, hogy a decemberi rendes bójtnapukon megtakarított élelmiszereket, a külföldi megsegítésére fogják fordítani. A Northern Baptist Convention-hoz tartozó ifjuság sok ezer cipőt gyűjtött össze az európai szegény emberek részére. A Church World Service, amelyhez husz protestáns egyház tartozik és harmincnyolc országban tevékenykedik és a Lutheran World Relief, amely 13 országban működik, közös segítő akciót indítottak meg, amelynek Christian Rural Overseas Program (CROP) nevet adtak. A CROP élelmiszereket és ruhakészítéshez szükséges anyagokat gyűjt Amerika mezőgazdasági vidékein, a középnyugaton és a gyapot termő délen.

A CROP gyűjtését mindenütt lelkesedéssel fogadták, ami lényeges változást jelent: Középnyugaton korábban elfoglalt izolációs magatartásával szemben. Ugyanezt mutatja az Iowa Farm Bureau Federation határozata, mely szerint a saját tőkéjéből 100 vagón kenyérmagvat osztat ki a fennálló "relief" szervezetek utján.

A Joint Distribution Committee egymillió zsidót segít Európában, a Közép- és Távol Keleten, valamint Észak-Afrikában.

Az American Friends Service Committee (a kvékerek) nyolc európai és három ázsiai országban osztanak ki rengeteg ruhaneműt és éleleget, amelyeket a mindenféle felekezethez tartozó amerikai gazdag és szegény emberek és az iparvállalatok adományoztak.

Azok a szervezetek, amelyeknek célja egy bizonyos ország szegényeinek a felkarolása, az idegen születésű amerikaiak nagylelkű adakozásait veszik igénybe. Ilyenek a Hungarian American Relief, Inc., a United Hungarian Jews, az American

Relief for Czechoslovakia, American Relief for France, for Norway, for Poland, Mennonite Central Committee, United Lithuanian Relief Fund, United Yugoslav Relief Fund of America, stb.

Még néhány más magán-egyesület, amelyek Európát segítik: a National Education Service a világ tanítóit karolja fel; a CIO és az AFL a külföldi munkásságot támogatja; két országos gyűjtőakció, amely épen most van folyamatban a "Seeds for Peace" és a "Seeds for Friendship", amelyeknek tőkéjéhez tízezrek adakoztak mind a 48 államból; az American Junior Red Cross, amelynek 18 millió tagja egymillió ajándékosmagot küldött külföldre 1947-ben; a Crusade for Children, amely ez évben az európai és ázsiai gyerekek javára rendez gyűjtést az egész országban. A 230 millió gyermek támogatására alakult akció májusban fogja tetőpontját érni. (Az Egyesült Nemzetek "American Overseas Aid" bizottsága rendezi ezt.)

Az amerikai segítség egy másik módja az, amikor egész községek, vagy iskolák és más szervezetek, valamely elpusztított falut vagy várost "örökbe fogadnak". Így például a New York államban fekvő kis Dunkirk város 20,000 lakója több mint 100,000 dollár értékű élelmiszert és ruhaneműt gyűjtött össze, hogy Anziót, az olasz kikötővárost, ahol az amerikaiak 1944-ben partraszállottak, helyreállítsák. A Maryland Mt. Rainer közsgében, amely Washington, D. C. közelében fekszik, a 2-ik és 3-ik elemisták örökbefogadták a francia Bohars-t, egy 300 lakosú falut, ahol 100 gyermek lakik. Az ilyen "adoptálásokra" sok más példa is akad.

A kongresszus még vitatkozik és még sok hónap eltelik, amíg a hivatalos akciók megindulnak, az amerikai polgárság azonban már felismerte kötelességét és a szíve sugallatára és a józan észre hallgatva, megsegíti felebarátait.

Common Council.

BUY U. S. SAVINGS BONDS

PEDLOW • BRACK • PEDLOW • BRACK

MÁRCIUS 11-ÉN ZÁRUL PEDLOW

KAPITÁNY ÉS BRACK MIKLÓS

TIZENHATODIK NAGY SZERETETCSOMAG

AKCIÓJA

MAGYARORSZÁGBA

CSEHSZLOVÁKIÁBA ÉS AUSTRIÁBA

A CSOMAGOK SÚLYA 80 FONT KÖRÜL LEHET

15 fontos vagy kisebb csomag \$5.00

szállítása díja a newyorki főraktárból biztosítással együtt

15 FONTON FELÜL MINDEN FONT 20 CENT

Fenti összegben a fontonkénti 2 dollár biztosítás díja is benn van

SZABAD KÜLDENI

Tiszta használt és új alsó- és felső ruhaneműt, cipőt, ágyneműt és háztartási tárgyakat, továbbá eladási vagy kereskedelmi célra szánt bármilyen cikket.

TILOS KÜLDENI

Gyufát, fénycsőket, csipőket, disztrágyákat, ékszer, vagy bármilyen fegyvert, továbbá eladási vagy kereskedelmi célra szánt bármilyen cikket.

A csomag tartalma csak a címzettnek és a vele egy háztartásban élő hozzátartozóknak szólhat.

AHOL NINCS GYÜJTŐÁLLOMÁS,

onnan postán biztosítva (insured) vagy Railway Express utján kell a csomagot főraktárunkba beküldeni. Az óhazai címet egy váston darabban be kell fedni és néhány öléssel lezárni. Ezt a vástonarabot mi elváltjuk. A csomaggal egyidejűleg külön levélben címünkre beküldendő a szállítási díj check vagy money orderben.

A new yorki főraktár címe:

CAPT. JAMES G. PEDLOW

1220 SECOND AVENUE NEW YORK 21, N.Y.

PEDLOW • BRACK • PEDLOW • BRACK

HUSVÉTI PÉNZÁTUTALÁSOK ÓHAZAI TESTVÉREINKNEK

A husvéti ünnepekre az áldozatos szívű amerikai magyarok ismét segítséget küldenek különböző óhazai testvéreiknek, hozzátartozóiknak. A leggyorsabb segítség a pénzküldés. Biztosan és gyorsan sürgönyileg, vagy légipostán a legelőnyösebb pénzáttutalásokat eszközöli az amerikai magyarság körében népszerű Pan American Trust Company, néhai Kiss Emil bankjának az utóda. Minden más banküzlet is pontosan és szakszerűen intéz el a Pan American Trust Company, amelynek főirodája 70 Wall Street, New York cím alatt van, fiókiro-

dái pedig: Harbor State Branch a 4-ik Ave. és 9-ik utca sarkán, továbbá a Fordham Branch, 187-ik utca és Arthur Avenue sarkán van. A bank tagja a Federal Reserve Systemnek és a Federal Deposit Insurance Corporationnak. Olvasóink helyesen cselekszenek, ha a banknak lapunkban megjelenő hirdetései hivatkozva, husvéti pénzáttutalásaikkal oda fordulnak.

KANADÁBÓL havonta 25 dollárnál több pénzt egy személy sem küldhet money orderen az Egyesült Államokba.

MARTINS FERRY, OHIO

HA JÓL AKARJA MAGÁT ÉREZNI, nézzen be hozzánk

DUTCH HENRY'S

RESTAURANT & UNION BAR

"ALL LEGAL DRINKS SERVED"

418 Hanover Street — Phone 584

Martins Ferry, Ohio

ART LYNKEY, tulajdonos

Jéghideg sör szállítunk házához láda számra. Este 5-től 10-ig.

ÖRÖMÜNKRE SZOLGÁL. HA MEG LESZ VELÜNK ELEGEDVE

Szebbnél szebb női, gyermekruhák, igen nagy választékban, férfiruhák és ruházati kellékek, munkásnadrágok stb. Családját teljesen kiruházzátok itt.

Briggs Brothers Dept. Store

"It pleases us to please you"

4th & Hanover Str. Tel: 6-M

Martins Ferry, O.

Bármily építkezési anyagot kaphat nálunk!

SCOTT LUMBER CO.

BRIDGEPORT, O. MARTINS FERRY, O.

253 Lincoln Ave. 404 N. Zane Hwy

Telefon: 25 Telefon: 786

Telepeink OHIOBAN: Bridgeport, Martins Ferry, Dillonvale, Steubenville, Wellsfield, Woodsfield, W. VA.-BAN: Wheeling, Elm Grove, Warwood, Follansbee, Hollidays Cove

Feltétlenül megbízható kiszolgálás! Mindenki barátja!

HESLOP Funeral Home

R. G. HESLOP AND SONS

Martins Ferry, Ohio

Telefon: 900

St. Clairsville, Ohio

DON'T DRIVE
a car that isn't SAFE!

Szörjölle meg aut a költséget, amit egy elromlott kormánykezelő okozhat. Ezek a hajókak néha nem is veszít észre, mégis sokszor 50%-ját teszik ki költségeiknek.

Hajtsd be hozzánk ma. A BEAR FRAME által a hibát kijavítjuk és kocsija ismét rendben lesz!

BEAR service a mi specialitásunk!

The Richland Motor Co.

190 W. Main Str. Tel. 333

St. Clairsville, Ohio

Wm. Kennard Harvey Goodman

SAFETY HEADQUARTERS

Háborúból visszatérteknek kölcsönöket kieszközlünk.

Mindig értékeljük a környék magyarságának hárfogását

Allandóan kaphat nálunk: PHILIP CAREY zsinort, HANNA festéket, CELOTEX szigetelő anyagot. Lőszerszármakot is tartunk raktárban.

The Community Lumber Co.

QUALITY BUILDING MATERIAL

St. Clairsville, Ohio Telefon: 215

ÜZLETÜNKBEN MAGYARUL BESZÉLHET!

Kitűnő árú, friss hús, méltányos árak, előzékeny kiszolgálás. Összintén értékeljük a magyarság pártfogását.

RIESBECK

FOOD MARKETS

Groceries — Meats — Produce.

St. Clairsville, Ohio Tel: 567-8

Steubenville, O. Martinsferry, O.

A hideg idő beálltával vásároljuk a híres Morton féle hurka, kolbászkezeléshez szükséges alkatrészeket, késeket, stb. Árulkuk a híres DURO-THERM olajat és vízmelegítőket!

Armstrong Hardware Co.

Telefon: 140

St. Clairsville, Ohio

MAGYAR Bányászlap

(HUNGARIAN MINERS' JOURNAL)
Published by Andrew Fay Fisher
PUBLISHED EVERY THURSDAY

Office of Publication:
7907 West Jefferson Avenue — Detroit 17, Michigan

Az egyedüli magyar bányászlap az Egyesült Államokban
The only Hungarian Miners' Journal in the United States
Subscription Rates: in the United States \$5.00
Előfizetés ár: Az Egyesült Államokban \$5.00

ANDREW FAY FISHER, Editor

A Magyar Bányászlapot bányászok írják bányászokról bányászoknak
The Hungarian Miners' Journal is Written for Miners of Miners
by Miners.

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Detroit, Mich.
Under the Act of March 3, 1879.

Editor's Office:

239 Fourth Avenue — Pittsburgh 22, Pa.

All articles and changes of addresses should be sent to the
Hungarian Miners' Journal 239 Fourth Ave., Pittsburgh 22, Pa.

Minden a lapot érdeklő közlemény, címváltozás erre a címre
Magyar Bányászlap, — 239 Fourth Avenue, Pitts-
burgh 22 Pa. — Telefon: ATlantic 8143

NEKIK SZABAD NEKÜNK NEM!

Mr. Wallace és a kommunistákkal együtt utazó többi "polgártársak" részben azért ellenzik a kötelező katonai kiképzést, mert — azt mondják — ezt rossz néven venné, fenyegetésnek az orosz kormány.

Természetesen a Szovjet minden polgára tartozik bevonulni 18 éves korában, és ezt nem szabad fenyegetésnek venni ebben az országban.

Sőt, hogy semmi tévedésünk ne legyen a dologban most határozta el annak az országnak a kommunista kormánya, hogy nemcsak minden férfit, de minden nőt is katonai kiképzésben fognak részesíteni.

Csehszlovákia kormánya le akarta szállítani a kötelező katonai szolgálatot két esztendőrel később, de nem tehetette, mert a — kommunisták ellenzik. Azok ragaszkodnak hozzá, hogy két évre sorozzanak be mindenkit.

Ez, Wallace-ék szerint nem fenyeget bennünket, de ha mi kiképeznénk a mi fiainkat, az fenyegetné Oroszországot.

HOL A MAGYAR BUZA?

A magyar kormány tudatta a nemzetével, hogy képes lesz a népet kenyérrel ellátni akkor is, ha aratásig nem visznek be búzát idegen földről.

Miután a trianoni Magyarország évente hat millió mássa búzát szokott a külföldnek eladni, azon felül, hogy jutott kenyér a háború előtt minden embernek, érdekes lenne megtudni, hogy miért kell egyáltalán külföldi búzára gondolni, hogy hová lett a magyar buza termés nagy része?

Amíg Magyarország kénytelen volt hat-nyolcszáz ezer orosz katonát ellátni, addig érthető volt, hogy szükségem volt a magyarnak kenyérre. Most azonban már egy éve, tehát az utolsó aratás óta Magyarországon tízezer orosz katonára sincs, tehát valóságos rejtély, hogy mi van a termékkel, hogy miért kell azt külön kihirdetni, hogy most már nem kell búzát bevenni?

NE VEGYÜNK ÚJ AUTOMOBILT!

Aki elkerülheti, az semmi esetre NE vegyen új autót, akármennyire nem szeret a fia vagy a lánya a régi kocsival utazni.

Minden jel azt mutatja, hogy ennek az évnek a végére nem könnyűögni kell az új kocsiért, hanem a gyárak könnyűörognek majd, hogy piacot találjanak a kocsiknak.

Az autók árát olyan magasra emelték, hogy azok nem érik meg az árukat, s azokon a gyárak illetéktelenül sokat keresnek.

Igaz, most az autó munkások újabb béremelést követelnek, és reméljük, hogy azt meg is kapják, mert a drágaság jogosú teszi a követelést, és jogosú teszi az is, hogy a gyárak nagy jövedelemmel dolgoznak.

Az is lehet, hogy ha a munkabérek emelik, újra lesz számuk a gyárosoknak, hogy a kocsi árát megpróbálják emelni még egyszer.

De ha meg ismernék tenni, hogy az árakat még egyszer emelik, legkésőbb ez év végére le fogják azokat szállítani, vagy legalább is felhagynak azzal a szemtelen rablással, hogy minden új kocsit megraknak százakra rugó "extrákkal", amiket a vevő kénytelen megvenni, ha hozzá akar jutni a kocsihoz.

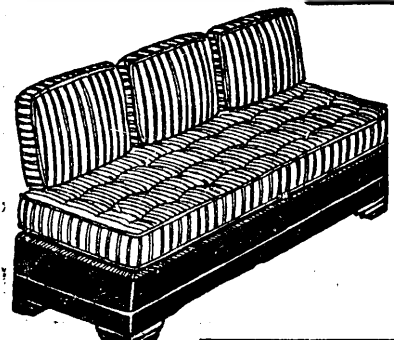
Ez év végére mindenkinek lesz új kocsija, akinek arra feltétlenül szüksége van, és aki hajlandó a felhőkig emelt árakat megadni.

Ugyancsak ez végére a polgárság nagyrésze ki fogja azokat az olcsó új kocsikat próbálni, amelyekből havonta néhány ezret máris eladnak, és rájönnek, hogy az olcsó kocsi is elvisznek akárhová bennünket, s hogy azok is vannak olyan tartások, mint amiket idáig megszoktunk.

Egyenesen erkölstelenség a jelenlegi árakat elkérni, és ha az emberek megmutatják a gyáraknak, hogy nem hajlandók egy ezer dolláros kocsiért két ezret fizetni, a gyáros urak ki fognak józanodni, s a magas lóhátról leszállnak.

Ugyanezt el lehetne még száz más iparcikről mondani, mert a gyárosok józanabb része egyenesen meg van a tulmagas jövedelemtől ijedve, s attól tartanak, hogy a vevő közönség besztrájkol, s nem vásárolják csak azt, amit elkerülni nem tudnak.

NORTHFORK, W. VA.



Vásároljon nálunk és meg lesz elégedve. Ezután küldjük üdvözlőnként a sol: magyar vevőinknek! Házat teljesen beburkolozzuk. Árulkuk a híres ADMIRAL villanyhűtőgépet, THOR és DEXTER mosógépet. ZENITH és ADMIRAL rádiót!

Northfork Furniture Co., Inc.
Box 416 — Northfork, W. Va.
Tel: 333

HETI SZEMLE

A MULT HÉT

legnagyobb szenzációja természetesen a chicagói gabonatorzsdén játszódtott le, ahol pontosan február 4-ikén megkezdődött az árák esése.

E sorok írásakor sem hajlandók még gazdasági szakértők nyilatkozni, hogy az áresések kezdete azt is jelenti-e, hogy esetleg a következő hónapokban az ipari fronton is megkezdődik ez a jelenség. Elzárkóznak ily kérdésekre a felelet elől és azt mondják: ma még nem lehet tisztán látni az Egyesült Államok gazdasági helyzetének közel jövőbeni kialakulását. Pedig ez a kérdés érdekli és izgatja legjobban ennek az országnak, — de sőt azt mondhatjuk más világtájaknak is — a lakosságnak.

Mindenki szeretné tudni, hogy a február negyediké: nem-e egy depressziós korszak első napja volt, hogy a gabonatorzsdéi áresések: nem jelentenek-e majd szűk napokat az ország dolgozóira.

DERÜSEN LÁTÓ

egyenek azt mondják, hogy nem. Azt állítják a gabonatorzsdé csak alkalmazkodott a valósághoz — és mert a kereslet szűnőben volt, az áraknak esni kellett.

A gabonatorzsdé mutatta kétségtelenül legjobban, hogy a dollár vásárló értéke mennyire csökkent. 1939-ben a háború kitörése előtt egy bushel búzának az ára 78 cent volt. A háború természetesen felverte az árakat — ez már a háború velejárója, — mert hiszen a kereslet mindig nagyobb volt, mint a kínálat és olyan magaslatot ért el, amilyenről a farmerek soha se nem álmodtak. Egy bushel búzáért 3 dollár 12 centet kellett fizetni.

Azt mondják: az utóbbi hónapokban a buza áremelkedése a kormány vásárlásaival volt kapcsolatos. Külföldre való szállításra vásárolt kormányunk nagy tételekben búzát. És most már nagyrészt beszerezte, amire szükség volt — az áraknak tehát esni kellett, mert a nagy kereslet megszűnt.

Mások azt állítják: a buza ára azért kezdett el zuhanni, mert rájöttek a készlet nagyobb, mint hitték — és Oroszország, Ausztrália és Argentína a múlt évben rekord termést arattak — és azt el is akarják adni.

Európából is olyan hírek érkeztek, hogy a tél ott meglehetősen enyhe és 1948-ban jó termésre van kilátás.

Állítólag mindezek a jelenségek lennének a legfőbb oka a buza árzuhanásának.

MÁS TERMÉNYEK

is estek, sőt zuhantak éppen úgy, mint a buza. A kukorica ára is toronymagasságban volt: ez is elkezdett zuhanni és szinte naponta annyit esett, amennyit csak a szabályok egy napra engedélyeznek.

A kukoricánál is azt emlegetik, hogy sokkal nagyobb készletek állnak rendelkezésre, mint hitték és ez az oka annak, hogy az áresés kezdetét vette. Mint tudjuk, még nem olyan régen arról beszélték, hogy az állathizláló gazdák nem képesek elég kukoricára szert tenni és — Dél Amerikából kell azt hozni. Kederült a készletekből bőségesen lehet állatokat hizlalni.

Árpa, zab, gyapot — mindegyik az ára esett és nem lehet tudni, hol állítják meg az árák esését.

AZ ÁLLATÁRAK

is követték a terményárak példáját és azok is estek. Sőt nemcsak estek, de zuhantak is — és nem találtak vevőket napokon keresztül egyes helyeken az állatokra. A nagyvárosok féltek venni — a kilátásban levő áresések következtében. Az újságok, a rádió kommentárok szinte nap-nap után arra figyelmeztetik a közönséget, legyen óvatos, mert nem lehet tudni, mint fejlődnek az áralakulások.

Kétségtelen, hogy a legtöbb üzletben valamennyivel levetették az élelmiszerek árát. Husnál, szalonnánál, lisztnél, de a husnál is azt hiszik, hogy az árák leszállítása nem lesz állandó, mert állítólag nincsenek olyan készletek, melyek a keresletet ki tudnák elégíteni.

A REPUBLIKÁNUS PÁRT

azt állítja, hogy kormányintézkedések következménye az áresés és kapcsolatba hozták azt Truman elnöknek közvetlenül az áresés kezdete előtt mondott beszédével, melyben — az árák csökkentését sürgette. Taft szenátor viszont az al vádoldja a kormányt, hogy az áreséseket mesterségesen akarta megállítani és Anderson földművelésügyi miniszter azért jelentette ki az egyik napon, amikor minden szemes termény annyit esett, amennyit csak lehetett, hogy a kormány még 50,000,000 bushel búzát fog vásárolni.

Bizonyos, hogy a kormány bele tud nyulni az árak alakulásába és az is tagadhatatlan, hogy ha a kormány a múlt év őszén kisebb tételekben igyekezett volna szükségleteit beszerezni — a buza ára talán nem emelkedett volna 3 dollár 12 centig bushelként.

A NEW-YORKI

értéktőzsdén a bondok és részvények árai nem hullámoztak olyan nagyon, mint a gabonatorzsdén. A chicagói tőzsdén lejátszódtott események pánikszerűeknek jellemezik — a new-yorki értéktőzsdén nyoma se volt ilyen jelenségeknek. Ezt jó jelnek tartják, akik gazdasági kérdésekkel foglalkoznak és ebből azt remélik, hogy — nem lesz hamarosan még se depresszió.

Annyi bizonyos, hogy az üzleti világ izgatott, bizonytalan és ez csökkenteni szokta a vállalkozási kedvet is.

E LAP OLVASÓIT,

akik legtöbbször két kezükkel dolgozó munkásemberek nagyon is érdekelhetik azt a próbapert, amit a C.I.O. kezdeményezett és amit azért igyekeztek a kormánnyal indíttatni, hogy a Taft-Hartley törvény egyik pontjáról ki tudják mondani, hogy az alkotmányba ütközik.

A múlt év nyarán a Taft-Hartley törvény életbe lépte után Maryland államban az egyik kongresszusi kerület jelöltje Edward Garmatz volt, aki a C.I.O.-nak tagja és akit természetesen ez a szervezet erősen támogatott — holott az ilyen a Taft-Hartley törvény tiltja. Ez kimondja, hogy sem munkásszervezeteknek, s e m vállalatoknak nem szabad politikai célokra pénzt költeni. Tudjuk, hogy a nagy vállalatok megtalálják a módját annak, hogy jelöltjeiknek mégis csak megadják mindazt az anyagi támogatást, amire azoknak szükségük van.

A C.I.O.

mult évi júliusi hivatalos lapjában cikket ír Garmatz mellett éppen azzal a céllal, azért perbe fogják és ezt sikerült is elérni. Washingtonba szövetségi bíróság elé vitték az ügyet. A szövetségi esküdtszék a mult héten ebben az ügyben vád alá helyezte a C.I.O. — és annak vezetőjét Phillip Murrayt.

Roppant hordereje van ennek a pernek és nagy figyelmet is érdemel minden munkásember részéről.

Phillip Murray azt vitatja — és a bíróságnak kell kimondani, hogy igaza van-e miszerint, a Taft-Hartley törvénynek az a rész, mely megtiltja a munkásszervezetek hivatalos lapjainak, hogy választások idején egyes jelöltekről megemlékezzenek, azokat tagjaik figyelmébe ajánlhassák: egyenesen az alkotmányba ütközik, mert az a sajtót egyenesen guzsba kötné.

Kétségtelen, hogy legnagyobb kincsünknek a szólás és sajtó szabadságnak a megnyirbálását jelentené, ha a legfelsőbb bíróság helyben hagyja a Taft-Hartley törvényt e rendelkezését.

A TÓKE

azért igyekezett a Taft-Hartley törvénybe ezt a rendelkezést bevetetni, mert — látta, hogy a munkásságnak a politikában való erősebb részvétele milyen előnyöket tudott eddig is a nehezen dolgozókkal biztosítani. Kellemetlen biztosságot, hogy jelöltjeiket a szervezeteken keresztül a maguk valójában mutatják be a választónak és a munkások tisztában vannak ma már minden jelölt személyéről, mielőtt szavazataikat leadják. A nagytőke a Taft-Hartley törvényen keresztül ennek végét akarja vetni — és ezért van a törvényben az a pont, mely a munkásszervezeteket lapjait guzsba kívánják kötni.

A munkásság számára nagyon fontos lenne, hogy a pert még a novemberi választás előtt minden forum előtt le tárgyalják, — mert sok függ majd e per kimenetelétől. E lap olvasói tudják, hogy a C.I.O. és A.F.L. és más szervezetek is nagy erővel készülnek a választásban való tevékeny részvételre — és rajta akarnak lenni, hogy megfizesse nek mindazoknak a honatáraknak, akik a Taft-Hartley törvény mellett szavaztak.

De persze egészen másként dolgozhatnak ennek érdekében akkor, ha a bíróság a próbapert javukra dönti és másként, — ha ellenük dönt.

PHILLIP MURRAY,

a C.I.O.-ban különben egyre erősebben hangoztatják, hogy nem maradhatnak tisztásgényben olyan vezetők, akik szembefordulnak a C.I.O. vezetésével többségének akaratával — és a harmadik párt érdekében agitálnak. Persze azokat a szervezeti és lokál vezetőket, akiket a tagok választottak tisztségeikre: nem küldheti el — a C.I.O. demokratikus munkás szervezetek összessége és a vezetőket maguk választják saját tetszésük szerint. De azoktól az egyénektől, akik kinevezés útján jutottak hivatalaikhoz és most szembefordultak a C.I.O. hivatalos politikai felfogásával Murray megtisztítja a nagy szervezetet. Az első menesztettek között volt Lee Pressmen, a

(Folytatása az 5-ik oldalán)

PÉNZÁTUTALÁSOK

AZ ÓHAZÁBA
PÓSTÁN VAGY SÜRGÖNYILEG

Az átutalás Dollárban történik, melynek ellenértékét az óhazai bank a legelőnyösebb árfolyamon fizeti ki.

FELVILÁGOSÍTÁST NYÚJT A
PAN AMERICAN TRUST COMPANY
Main Office: 70 WALL STREET, NEW YORK

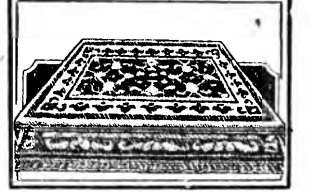
HARBOR STATE BRANCH — FOURTH AVE. AT 9th ST.
FORDHAM BRANCH: 187th ST. cor. ARTHUR AVENUE
Member Federal Reserve System • Member Federal Deposit Insurance Corporation

WILLIAMSON, W. VA.

100 MILE-NYI KÖRZETBEN SZÍVESEN ÁLLUNK

a környék magyarságának rendelkezésére! Bútor, vasáru, festék, bányászszerszám, stb. nagy választékban!

A híres ZENITH rádió, THOR mosógép és GIBSON villanyhűtőgép képviselője!



PERSINGER SUPPLY COMPANY

Telefon: 472-3-4

WILLIAMSON, W. VA.

Williamson vidék magyarsága gyász esetén keressen fel bennünket.

Jutányos és pontos kiszolgálás.

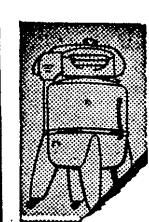
— ARAINK MÉRSEKELTEK —

ALLEN
FUNERAL HOME

WILLIAMSON, W. VA.



FARMINGTON, W. VA.



Értékeljük a környék magyarságának bizalmát. Ha burtorra, groceryre, villanyfelszerelési cikkekre van szükség, nézzén be hozzánk. Meg lesz elégedve.

MANCHIN'S

Market — Furniture — Appliance

Árulkuk a WESTINGHOUSE, PHILCO, SIMMONS, ADMIRAL és BRENNER gyártmányait.

FARMINGTON, W. VA.

TEL: 3251

LOGAN, W. VA.

ÚJ ÜZLETHELYISÉG!

ÜDVÖZÖLJÜK

A KÖRNYÉK MAGYARSÁGÁT
KEDVELT UJSÁGJUK UTJÁN!

Mindig hálással gondolunk pártfogásukra.



COTTAGE FLOWER SHOP

Logan, W. Va.

120 Main Street

Logan, W. Va.

Telefon: 913

WAR, W. VA.

1931 óta SZOLGÁLJUK A KÖRNYÉKET

Nőknek, férfiaknak és gyermekeknek kitűnő ruházati cikkeket árulkuk.

The Peoples Store

"Mosollyal és udvariassággal szolgáljuk ki."

War, West Virginia



Árulkuk az országshírű FIRESTONE automobil kelleket! Külső és belső gumik. Köszönjük a magyarok pártfogását!

Halászó, vadász cikke nagy választékban!

CECIL LINKOUS & CO.

War, West Virginia

BLUEFIELD, W. VA.

Magyarul beszélünk!

ELGZEKENYEN SZOLGÁLJUK KI MAGYAR VEVŐINKET!

Steiner's

Bluefield's TOP SHOP for MEN

326 PRINCETON AVE.

BLUEFIELD, W. VA.

Kitűnő Wilson Bros. ingek, Steincraft ruhák, Champ kalapok, Jarman és Fortune cipők nagy raktára. Mindenből jó minőségű árut és nagy választékot talál.

Buy U. S. Savings Bonds

HETI SZEMLE

(Folytatás a 4-ik oldalról)

C.I.O. legfőbb jogi tanácsadója.

A KOMMUNISTA

elemektől, akik nem polgárai ennek a hazának, de a kormányzati formáját mégis meg akarják dönteni, megtisztítják az országot. Egyre másra fogják össze őket, deportálás céljából. A kormány elhatározta, hogy nem tűr itt tovább olyan vendégeket, akik nincsenek megelégedve ennek az országnak a vezetésével ésők kívánnák megszabni, mint kormányozzák ezt az országot.

A múlt héten egy Williamson nevű egyént tartóztattak le, akiről azt állítják, hogy a No. 1. kommunisták közé tartozott, akinek az volt a megbízása Moszkvából, hogy a szakszervezeteken keresztül igyekezzen itt forradalmat előidézni. Érdekes, hogy Williamson azt állította, hogy San Franciscoban született a földrendes előtt, de papírjait nem lehet beszerezni, — míg most az F.B.I. kiderítette, hogy Skótszágban született és soha nem lett ennek az országnak polgára, így vissza tudják küldeni hazájába.

tozott, akinek az volt a megbízása Moszkvából, hogy a szakszervezeteken keresztül igyekezzen itt forradalmat előidézni. Érdekes, hogy Williamson azt állította, hogy San Franciscoban született a földrendes előtt, de papírjait nem lehet beszerezni, — míg most az F.B.I. kiderítette, hogy Skótszágban született és soha nem lett ennek az országnak polgára, így vissza tudják küldeni hazájába.

A KÖLTSÉGVETÉS

ügyében még mindig nem tudtak az uralkodó republikánus párt nagyfejei megállapodni. annak, akik semmiképpen sem akarják megérteni, hogy amikor a szövetségi kor-

mány kiadásai nap-nap után emelkednek, még se lehet csak a politikai érdekeket szem előtt tartani és aszerint vágni a költségvetést, — mert abból baj lehet és ezek hatmilliárdos vágást akarnak. Szerencse, hogy a józanabbak vannak még a republikánus pártban is többségben, — akik vágni akarnak ugyan, de nem olyan mélyen, hogy lehetetlen helyzetbe hozzák a kormányt. Az adóvágás ügyét is csak körülbelül akkor intézik majd el véglegesen, ha kialakul, hogy a költségvetés vágásánál hol állnak meg honunknak atyjai.

Addig persze sokat hallunk majd számokkal dobálózani, de ezeket nem kell mindig komolyan venni. Elnökválasztási évben vagyunk és ilyenkor meg kell szoknunk, hogy nem szabad minden kijelentést túlságosan komolyan venni.

A DÉLI KORMÁNYZÓK

és demokrata politikusok egyik gyűlést a másik után tartják és háborognak Truman elnök azon kérése ellen, hogy hozzanak rendelkezéseket a színes és fehér ember közötti megkülönböztetés megszüntése érdekében. A déli urak erről hallani sem akarnak és mindenáron azon vannak, hogy az elnöktől valamiféle írást csikarjanak ki, melyben legalább módosítaná óhaját. Eddig azonban Truman erre nem volt hajlandó, pedig a demokrata párt tekintélyes vezetői egyéniségei is dolgoztak rajta, hogy a párt békéje érdekében tegye ezt meg. A déli demokrata politikusok mint említett forradalommal fenyegetőznek, azzal, hogy Truman ellen fordulnak, de mint a múlt héten e rovatban megírtuk: nem kell ezt komolyan venni, megtárlják majd a megbékülés módját.

TAFT SENÁTOR

aki mindenáron szeretné megszerezni a republikánus elnökjelöltséget új korteskorútra indult, a Közép Nyugat államait szerencsétlenül ezuttal látogatásaival. Az eddigi beszédei azt mutatják, hogy ezuttal a legfőbb súlyt arra helyezi, miszerint hallgatóival elhitesse, hogy minden bajnak, drágaságnak, a lakáshiánynak egyedüli okozója Truman elnök. Ő szerinte nem az a baj, hogy a republikánus párt az elnök óhajait a leg többször elgáncsolja, hanem — hogy Truman ül a hivatalban, akinek helyét ő szeretné elfoglalni.

STASSEN

a másik republikánus politikus, aki szintén elnökjelöltségre érdeklődik járja az országot — szintén azon a lovon lovagol, hogy Truman hibáztatja a gabonaárak és általában az élet drágulásáért. Minnesota volt kormányzójának táborába most megerősödött azokkal a csoportokkal, melyek Eisenhower generális jelöltsége mellett kardoskodtak — bizonyos csoportok még mindig azt hiszik, hogy ha a philadelphiai konvenció jelölne Eisenhower, elfogadná a jelöltséget, — de táborába még mindig nem elég nagy ahhoz, hogy jelöltesét remélhetné. Sokan azt hiszik, hogy Stassen Dewey mellett a lelnökjelölt lesz majd.

WALLACE

is igyekezik magának men-
nél nagyobb tábor felsorakoztatni, bár olyan nagyra ő se tud szert tenni, hogy győzelmet remélhetne. Táborában gyülekeznek azok az elemek, akikről nyíltan azt állítják, hogy kommunisták meg azok, akiket társas utas néven jelölnek meg, — akik hajlamosak Moszkva érdekét szolgálni. Vannak persze jóhiszemű idealisták is közöttük, — de ezeket

nagyon könnyen meg lehet olvasni.

TRUMAN ELNÖK

Délre megy pihenni, hogy annál jobban felkészülten feleljen majd az elnökválasztási kampányba. Déli útjával kapcsolatban azt emlegetik, hogy ekkor találkozni fog ottani politikusokkal és igyekezni fog őket megnyugtani — és rábírni, hogy hagyjanak fel lázadásukkal.

Kétségtelen hogy nagy feladatot vár 1948-ban az Egyesült Államok elnöke akkor is, ha nem lesznek bel- és külpolitikai bonyodalmak. mert egy elnökválasztási kampányt végig csinálni — nem utolsó feladat.

PALESZTINÁBAN

a helyzet változatlan. A zsidók és arabok között a csatározások változatlan hevességgel folynak és közben az Egyesült Nemzetek arra illetékes szervei még mindig nem találják meg a módját, mint szerezzenek határozatuknak érvényt, mely szerint ketté osztják a Szent Földet.

A múlt héten hírek jelentek meg arról, hogy amerikai csapatokat küldenek oda a rendfenntartására, más hírek szerint viszont nemzetközi rendőrség veszi át a rendfenntartást, de az angolok kivonulása után.

OROSZORSZÁGBÓL

újra olyan hírek jöttek, hogy — ott tisztogatnak. Ezuttal az orosz zeneszerzőkkel van baj, akik a szovjet megfelelő szervei szerint nekik nem tetsző zenét szereztek. Az egész világ hódol például Shostakovich zenei zsenijének, de az orosz arra illetékes szerv szerint a zene nem megfelelő — a proletárhaza legfőbb hatalmasainak.

Arról is jöttek hírek, hogy a legfőbb szovjet hatalmasságok között nincsen valami nagy egyetértés, féltékenyek egymásra — és főleg amiatt, mert mindegyik szeretne, — ha arra kerül a sor — Sztalin utóda lenni.

Igy szokott ez minden országban lenni, ahol nem a nép választja vezetőit, hanem erőszakkal uralkodik egy csoport felette.

MAGYARORSZÁGBÓL

olyan hírek érkeznek, hogy

ott ugyan mindent lehet kapni, csak legyen, aki meg tudja fizetni. Elfogulatlan és pártatlan emberek állítják, hogy Európa egyetlen országában se haladtak annyira az újjáépítés terén, mint a szülőföldön, mert a nép a politikától függetlenül — szorgalmas, dolgozó és újja kívánja építeni hazáját.

A hozzánk érkezett információ szerint az ipari munkásnak ma már a szükséges élelmen felül egy-egy ruhadarab beszerzésre is jut, de a földmivelés árujának az ára olyan alacsonyra van megcsabva, hogy — nekik nem nagyon jut még sok új holmi beszerzésére.

Külömben Budapestén azt a bizonyos kémkedési pert tárgyalják a múlt héten is, melyről lapunkban megemlékeztünk — és amelynek egyik vádlottja egy Pittsburghban született, tehát amerikai polgár leány, aki egy amerikai újságíró titkárnője volt és akit azzal vádolnak, hogy bűnt követett el, mert nem jelentette a rendőrségnek, hogy "összeseküvés" készül.

Magyarországon kívül persze sehol se adnak hitelt az összeseküvés és kémkedési meséknek — és szomoró, hogy újabban Magyarországgal kapcsolatban legtöbbnyire csakis ilyen hírek jelennek meg a világlapokban.

KATONAI SZÖVETSÉG

készül Kelet Európában — persze az oroszok vezetésével. Egyes országok már szövetségbe léptek, mások még csak ezután fognak moszkvai rendeletre szövetkezni. Ezek az események kísértetiesen emlékeztetnek bennünket azokra az időkre, amikor a náci főmögulok körül jártak Kelet Európát — Gaudius, Funk, stb. — és készítették, Berinben előírt mintára a szövetségeket, — melyek azonban szétmálltak hamarosan, mert a malter, amit belekevertek nagyon gyenge volt, nem tudta a laza szövetségeket összetartani. Mi azt hisszük, hogy a magyarromán, jugoszláv-román, román-jugoszláv, román-bulgár, jugoszláv-bulgár barátsági és kölcsönös védelmi szerződések alapja sem erősebb, mint azoké volt, melyeket a harminc évek végén és a negyvenes évek elején Berlinből kényszerítettek ugyanezekre a nemzetekre.

Az Amerikai Magyar Református Egyesület közgyűlést tart Clevelandban március 8-án

Közgyűlési tudnivalók

Január hónap elején kimint már az osztályokhoz a közgyűléssel kapcsolatos képviselői választások rendjéről, a kisebb osztályok csoportbeosztásáról, igazolásokról és indítványok beadásáról stb. szóló részletes utasításunk. Reméljük azt, hogy a jó rend mindenütt meglesz s a választások is minden zavar nélkül megtörténnek február hónap folyamán. Amit ezen a helyen mintegy ismételni kívánunk, a következő:

a) A közgyűlés március 8-án, délelőtt pontosan 10 órakor kezdődik Clevelandban, O., az Első Magyar Református Egyház tanácstermében. (East Blvd. and Buckeye Road.)

b) A legalább 100 felnőtt rendes taggal bíró osztályok képviselőiket saját maguk választják meg s látják el a kiadott formájú igazolvánnyal.

c) A 100 rendes felnőtt tagnál kevesebb létszámmal rendelkező kisebb osztályokat, a földrajzi közelség tekintetével, az Alapszabályok értelmében csoportokba osztot-

képviselőt küldhetnek úgy, hogy az legalább 100 tagot képviselhesen.

d) A választások eredményéről, a választott képviselő megnevezésével s igazolványa egy példányának beküldésével, a titkári hivatal haladéktalanul értesítendő, de legkésőbb március 1-ig. Az igazolvány másodpéldányát a képviselő a közgyűlésre hozza magával.

e) Az osztályok minden egyes tárgyra vonatkozó indítványa külön-külön lapra írva küldendő be előre a titkári hivatalhoz, legkésőbb március 1-ig, hogy az a tárgyalásra előkészíthető legyen.

f) A tisztviselő állásokra (titkár, pénztárnok és számvévo) előre írásbeli pályázat adandó be az egyesület elnökéhez, a külön is közzétett módon, és időben.

g) A Testvériségben 1947 október havában Meghívó szerint elveszti képviselvényét a tag az osztály, mely 1947 december 31-ig nem tett eleget jelentései és pénzbeküldési kötelezettségének s elveszti választhatósági jogát az az osztálytisztviselő, akinek hanyagságából a

kötelességmulasztás származott.

h) A tervek szerint a közgyűlés tagjai délben közös étkezéseken vesznek részt a közgyűlés helyén, elszállásolásukról pedig helyi bizottság fog gondoskodni, ha erre vonatkozó kívánságukat a megadandó címre előre bejelentik.

Minden további részletekérésben a titkári hivatal idejében megadja a szükséges felvilágosítást a megválasztott képviselőknek.

Borshy-Kerekes György titkár.

1726 Pennsylvania Avenue
Washington 6, D. C.

A ravasz bandita

Miss Dannette Brown 19 éves bankpénztárost Salt Lake Cityben felhívták telefonon s közölték vele, hogy a rendőrség értesült, hogy egy veszedelmes bandita ki akarja rabolni a bankot. A telefonáló, aki a rendőrség nevében beszélt, azt mondta, hogy ha a

bandita jelentkezik, ne álljon ellen, adja át nyugodtan a pénzt, mert a rendőrök lesben fognak állni s tetten akarják érni a banditát.

Miss Brown nyugodtan várt s csakugyan pár perc múlva egy álarcos bandita állt előtte s követelte, revolvért szegezve rá a pénztárbán lévő készpénzt. Miss Brown ellenkezés nélkül átadta a pénztárbán lévő 1900 dollárt, mert a telefonhíradás alapján biztosra vette, hogy a banditát az ajtónál elfogják a rendőrök.

A bandita nyugodtan kísértelt az ajtón s azután eltűnt az utcai forgalomban, anélkül, hogy rendőrök utját állták volna.

Most már Miss Brown hívta fel a rendőrséget, magyarázatért. Kiderült, hogy a rendőrségen semmit sem tudtak erről az ügyről s a bandita taláta ki ezt a ravasz módot, hogy a bankrablást nyugodtan végrehajtassa.

A ravasz banditát körözi a rendőrség.

MULLENS, W. VA.

CSAKIS ELSŐRANGU

általánosan hirdett árucikkeket árulunk. — A hires HART-SCHAFFNER MARX RUHA K, DOBES és STETSON KALAPOK, WILSON INGEK, PIONEER ÖVEK, NUNN-BUSH CIPŐK, stb.

N. D. TRENT CO.

MULLENS, WEST VIRGINIA

Köszönjük a magyarság pártfogását!



KEYSTONE, W. VA.

Mindent elkövetünk, hogy a magyarság pártfogását kiérdemeljük.

Patton Funeral Home

PHONE 53 — KEYSTONE, W. VA.

R. H. BENNETT

Northfork

Funeral Home

Phone 324 — Northfork, W. Va.



Mindig Bizalommal Fordulhat

Az Amerikai Magyar Református Egyesület

BÁNYAVIDÉKI OSZTÁLYAIHOZ

ha tökéletes biztonságu életbiztosítást akar magának vagy családja tagjainak. Beállítás 1-től 55 éves korig. Gyermekek havi 25 centért \$500 dolláros biztosítást kaphatnak. A rendes biztosítás mellé dupla baleset, rokkantsági biztosítás és 40 éves korig betegségyel biztosítás is szereshető.

49 POCAHONTAS, VA. Jegyző: Kovács Pál	226 RICHEYVILLE, PA. Jegyző: Kajatin Sándor
75 RED JACKET, W. VA. Mrs. James A. Addison	248 BECKLEY, W. VA. Jegyző: Hajnal József
85 BROWNSVILLE, PA. Jegyző: Szarka Ferenc	257 GREENSBORO, PA. Jegyző: A Distr. Manager
152 UNIONTOWN, PA. Jegyző: Holló János	276 DAISYTOWN, PA. Jegyző: Bodnár Sándor
153 MORGANTOWN, W. VA. Jegyző: Molnár Géza a Vezértisztület tagja	291 BOOTH, PA. Jegyző: Sárközi Imréné
158 VESTABURG, PA. Jegyző: Szép Károlyné	296 IDAMAY, W. VA. Jegyző: Sike Jeremiás
173 THORPE, W. VA. Jegyző: Ifj. Radnóczy József	304 CHATTAROY, W. VA. Jegyző: Gaál Antalné
204 LYNCH, KY. Jegyző: Marus Ferenc	316 SABRATON, W. VA. Jegyző: Takács Józsefné
205 CAPELS, W. VA. Jegyző: Buckman Sándor	317 BOBTOWN, PA. Jegyző: Sereg András
212 BARRACKVILLE, W. VA. Jegyző: Fullajtár István	322 PHELPS, KY. Jegyző: Ifj. Kabai János
*13 LOGAN, W. VA. Jegyző: Domonkos József	331. GARY W. VA. Jegyző: Lazár László
222 RIVESVILLE, W. VA. Jegyző: Kropog Miklós	332 CARETTA, W. VA. Jegyző: Török Gábor
224 SMOCK, PA. Jegyző: Bence István	353 HICKORY, VA. Jegyző: Ifj. Kelemen István

VÁLASSZA KI melyik osztály van legközelebb az ön lakóhelyéhez s lépjen érintkezésbe felvétele felől a kalauzban feltüntetett ügykezelőnkkel, aki szívesen ad felvilágosítást.

The Hungarian Reformed Federation Of America

Kossuth Building

1726 Pennsylvania Avenue

Washington, D. C.

NORTON, VA.



HIVJON FEL
BENNÜNKET

mikor a baj szomorú órája elérkezik. — Hálásan köszönjük a környék magyarságának pártfogását.

FRED H. KING

FUNERAL DIRECTOR AND EMBALMER

Telefon: Iroda 192

Telefon: Lakás 78

926 Park Avenue

Norton, Va

CSUPA

tartós, szép kitűnő minőségű butort árulunk. — A hires *Kurfes* festék árak képviselője! *Crossley* rádiók, stb. raktárral!

Home Hardware & Furniture Company

NORTON, VIRGINIA

550 Park Avenue

Telefon: 276

MAKA A LEGJOBBAT ÉS AKKOR MINDEK

lesz a kedvenc ital! Melegen üdvözljük magyar barátainkat. Hálásan köszönjük szíves pártfogásukat és azt a jövőben is kérjük

Stone Mountain Bottling Co.

800 — 8th St. Telefon 22 Norton, Va.

GEORGE W. VERNON, elnök T. R. HUNNICUTT, titkár

POCAHONTAS, VA.

Melegen üdvözljük sok derék magyar vevőinket. Csupa elsőrangú árucikkeink vannak.

POCAHONTAS FUEL STORES

"The Best Place To Shop After All"

Pocahontas, Va.



CUMBERLAND, KY.

HOZZA BE HOZZÁNK RECEPTEIT!

Szakavatottan elkészítjük! Vásárolja drug store szükségleteit nálunk!

Ha ékszer, töltőtollat, ajándék tárgyat akar vásárolni bármely alkalomra, keresse fel új ékszerosztályunkat.

COOK'S DRUG STORE

PRESCRIPTION DRUGGISTS

Troy Cook, tul. Cumberland, Ky.

Phone 49-J.

PHARMACIST



The Guaranty Deposit Bank

A Federal Deposit Insurance Corp. tagja.

CUMBERLAND, KY. — TELEFON: 60

PÉNZTUTALASOKAT A VILÁG BARMELY RÉSZÉRE ELFOGADUNK!

Alapitőke és tartalék \$50,000.00

Vagyon \$1,000,000

Telefon: 60

A PÜSPÖK A TYAFISÁGA

IRTA: IVÁNYI ÖDÖN

(Folytatás)

Ez a bolondos jelenet ötlött mostan Veron eszébe. Maga előtt látta a jókedvű, rakoncátlan leányt, amint törökösen maga alá szedett lábakkal csücsült az alacsony, puha ottománban, cigarettázva és sűtkézve a porcellán-kályha ropogó tüzenél.

Akkor bántotta Veront ez a furcsa komédia, az a frivoli bizalmatlanság, mely-lal az az ördögös lány, aki neki nem is volt benső barátja, csupasz vállait, karját és lábait mutogatta előttük. Veron úgy érezte, hogy a nőnek — nővel szemben is szemérmesnek kell lennie. A színész-nő tulságos fesztelensége kinosan hatott rá.

Különös. Most nem tudta őt úgy meg-ítélni, amint akkor tette. Most vágott ehhez a nyiltszáju, zajoskedvű leányhoz. Mint valami vigasztalásra, úgy gondolt reá s a lámpafényétől világos, jól fűtött szobára, a tüzhelyre, a nagy puha ottománra, a süppedő szőnyegek, az elegáns, vidám, parfümös hálószoba egész kényelmére. Az átnedvesült ruhák hideg tapadásától fázó teste nagyon kívánta a száraz meleget és egész kimerült fizikumát a nyugvást. A fekete vízben uszó, elhagyott utcákból, a szűk, sötét kocsikerekből — alig várta, hogy kimeneküljön... és hogy vége legyen ennek az eredménytelen együttvándorlásnak, mely egyre kinosabbá válik mind a kettőjükre, de amelynek kinos visszassága őt bántotta legjobban.

LIIII.

A kocsi megállott. Kanut egyedül szállott le, hogy Veront előbb bejelentse Flórának. Háromszor is meg kellett rázni a kapucsongót, míg az alvó házban megmozdult valaki. Az alatt a zápor ugyancsak vesszőzte a miniszter urat. Veron, aki a kocsiablakon át nézte, milyen nyugodt

relemmel állja Kanut az esőt, ki akart szólni, hogy behívja magához, míg a kaput felnyitják. De mégse hívta be. Csak most lélegzett föl nyugodtan, hogy egyedül maradt vissza a kocsiban. Nem akarta ezt az első nyugodt pillanatot feláldozni csak azért, hogy Kanutot ne verje az eső. Be-látta, hogy ez önzés, de nem tehetett róla.

Veron a ház homlokzatát vette most szemügyre. A sűrű vízfüggönyön át hidegen, sötétben látta az első emelet ablak-sorát, a második emeletét csak alig hogy sejtette, a harmadik emeletét már egészen eltakarta az éjnek az utca fölött lógó szu-roksötét kortinája. A második emeleten két ablak sápadt világa ütközött keresztül a vizes sötétségen. Ott volt Flóra lakása, amiből egy szoba az utcára nyílt. Veron le nem tudta venni szemét arról a beteges, sárga fényről. Úgy nézte azt, mint a partra igyekvő hajós a világító-tornyot, amely szabadulást s biztonságot jelent... De veszélyt is néha: szirteket, örvényt, miket kerülni kell... Ez-alatt Kanut eltűnt a felnyitott kapuban...

Veron úgy elmerült a föléli nézésben, hogy megrégett mikor Kanut az ajtót rányitotta s kérte, hogy szálljon le. Csak mikor a kapu alatt voltak, ahol egy kendőbe burkolt nőcseléd várakozott reájuk, akkor mondta Kanut, hogy Szenczy Flóra nincs otthon s mikor erre Veron megütközve állott meg: hozzá tette, hogy a lakás nyitva van, menjenek csak föl s várják be ott Flórát, akit a cselédje mostanra vár haza.

A cseléd a szalonba vezette urnője ismerőseit s aztán úgy eltűnt, mintha a föld nyelte volna el. Mikor Kanut megnyomta a villanycsengőt, hogy egy pohár vizet hozasson Veronnak, a hívásra, bár többször ismételte, nem jelent meg senki. A nőcseléd elment urnője után egy színészmulatságba, hogy bejelentse annak

az éjszakai látogatást. Kanut felkutatva az egész lakást, míg végre a hálószoba éj-jeli szekrényén ráakadt egy üveg vízre. Veron, ki a szalon enyhe, puha melegsé-gében egészen ellágyult, mint valami nagy jótéteményi, hálásan fogadta a pohár vi-zet, amely eloltotta a torkát égető, száraz, lázas szomjúságot.

Kanut leseggett Veronról a könnyű utazóköpenyt, mely azonban most nehéz volt a víztől. E pillanatban csak arra gon-dolt, hogy ez a szegény nő rettentően át-ázott és talán meg is hűl. Egy könnyű, kerek ottomán volt a kályha közelében; Kanut egészen odatolta a tüzhöz.

— Melegedjék hisz' egészen át van ázva.

Veron engedelmiesen ült le a tűz kö-zelében és átadta magát a rá sugárzó me-legnek, amely hidegvette kezeit, arcát éde-szen ingerelte, puhán simogatta. Amint a hőáramlat száradó ruháin át hozzá fér-között teste minden részéhez, mintha me-leg, puha szárnyak legyezték volna: kel-lemes, langyos bizsergést érzett tagjaiban. Aztán, mintha ringatták volna, leküzdhe-tetlen bágyadság fogta el.

Nagyon ki volt merülve. Kora hajnal-ban kelt föl. Egész napon át túrta a va-suti kocsi zsiszbasztó rázását s hogy meg-érkezett Budapestre, egyik izgalomból a másikba esett s félészakát töltött az ut-cán, testet, lelkét ernyesztő hajszában. Féltannyi izgalom is sok lett volna egy olyan női fizikumnak, melynek idegei nem-rég kiállott nagy betegség folytán még mindig olyan érzékenyek voltak mint a hárfa kifeszített hurjai, amiket a szellő egy erősebb áramlata is remegésbe ejt.

Eddig ép azok az indulatok, mik egy-más után megrázták, tartották fönn ben-ne azt az energiát, amit Kanut nyugodt véralaknak nézett. Most, hogy tul volt a nap és éj fizikai és érzésszerű megrázkó-dásain, amint átengedte magát a nyugal-

mas szoba enyhe kényelmének, a tüzhely lankasztó hősugárzásának, amint beleleg-zette a vidám, kecses női lakás illatos, lágy levegőjét, beállott a visszahatás s mint egy zárlatán átvergődött, meghaj-szolt madár, a kimerült nő természet el-mouló lágyágával adta oda egész lényét a nyugalom teljes átélvezésének.

E pillanatban egyetlen érzés, egyetlen vágy élt benne csupán, az, hogy egészen fölázott cipőit bárcsak levethetné s hideg lábait közel téve a kályha rostélyához — fölmelegíthetné.

Kanut e közben észrevette, hogy a tüzhelyen a parázsszén elhanyaglóban van. Lehajolt, hogy fölélessze. Veron a fellob-banó zsarátnok piros aranyfényében látta maga előtt a szép, erős férfi-fejet, a sűrű, hullámos, szürke haját. A fej csaknem tér-dét érintette s oly közel volt hozzá, mint-ha mindjárt ölébe hajlanék.

Most nem nyugtalanította a férfi kö-zelsége.

Amint fejét meghajolni látta maga előtt, vágyat érzett magában, hogy azt megérintse. Ujjai hegyében érezte a vá-gyát, mint valami különös bizsergést, mely arra ösztönözte, hogy ragadja meg a főt, vonja oda ölébe s szántson bele ujjával e sűrű, fényes hajhullámba.

Olyan élénk volt ez a vágy benne, mint valami álomkép az első szenderegés-ben. És talán az is volt. Az a félig éber, lankadt öntudat, amibe Veront a tüzhely ejtette, olyan volt, mint az álom első szen-deregése. Veron nyitott szemekkel álmódott. Azt képzelte, azt álmódta, hogy Kanut és ő voltak valahol, rosszul töltötték az időt valamerre és végre fáradtan elcsigázva — haza jöttek. És most itthon vannak. Ez az ő nyugodt, enyhe otthonuk. Ez az ő tüzhelyük. Minden az övék itt. Magukra vannak egészen. Kanut észlezi az ő tűző-keket. Itt térdel az ő lábainál. Ide fogja fe-jét hajtani az ő ölébe. És az ő ujjai bab-

rálni fognak ebben a dus, erős hajzatban, mert hiszen ez a fej, ez a haj is az övé.

Azonban Kanut elkészült a tűzzel, fölemelte fejét s amint Veron megpillan-totta álla alatt a fehér nyakkendőt, az ün-nepi ruhadarab láttára föleszmélt.

A fehér nyakkendő hideg színétől le-hűlt szívének meleg álma. A pilanat illu-ziójából való fölébredés olyan volt, mint a nehéz beteg fölserkentése, aki azt ál-modta, hogy egészséges. Szinte testi fájdalmat érzett, hogy felébredt a valóság-ra... Mily édes volt az a pernyi il-luzió!... Milyen kegyetlen, rossz ez a valóság!...

És amint szemei a fölemelkedő Kanut szemével találkoztak, akaratlanul is szen-vedélyes, néma panasz tört ki, a hosszú, sötét pillák alul. Megzavarodtak erre mind a ketten. Veron — amiatt, amit elérült, Kanut — azért, amit megértett... A tüzhelyen a fellobbanó láng pattogása úgy hangzott, mint valami diadalmas in-dulat lázas ujjongása. A két sziv lángja pedig e pillanatban némán csapott fel. A váratlan fellobbanás megijesztette mind-kettőt. Nekik ez a láng nem boldogság többé, de veszély!

Veron megindulást érzett magában, megindulást, amely gyönyört és megdöb-benést okozott egyszerre. Kanut különös megzavarodásából, amelybe a saját zava-rát látta visszatükröződve, megértette, hogy ez a nő még mindig milyen szen-vedélyesen szereti. A szerelmes női sziv, mindenről megfeledkezve fölujongott — a fölött, hogy ereje, hatalma még mindig a régi.

Veron nem nézett Kanutra. Előreha-jolva, fölhevült homlokkal, a tüzfénytől aranypiros arccal, mozdulatlanul nézte a tüzhely rácsa mögött a lángok játékát.

(Folytatjuk.)



MAGYARORSZÁGI HIREK

Akik a fogdában akarnak maradni

Nem ujságcsikket, hanem könyvet kellene írni mindarról, amit egyetlen délelőtti lát, hall az ember a rendőrség Nádor-utcai gyermekvédelmi osztá-lyán.

Akit tiszta képet akar nyer-ni korunk lelki alkatáról, ne sajnálja a fáradságot, hall-gasson végig néhány tárgya-lást a rendőrbírószágon, beszél-gessen néhány "fogollyal" s rögtön rá fog jönni, hogy gy-ereknek lenni nem olyan köny-nyű, mint ahogy mi felnőttek gondoljuk.

"NEM MONDOM MINDENFÉLE NŐNEK, HOGY ANYUKAM..."

Erzsike szép, szőke kislány, még nincsen tizesztendő. Ön-kéntes fogoly, nem razzia hoz-ta be, hanem magától jött a rendőrségre, mert nem jól ére-zte magát otthon.

— Szüleim külön vannak — meséli. — De én nem akarok egyik "szállóvendég" —, mert az apukám mindig más asz-zonnyal lakik és azt akarják, hogy én mindenféle nőnek azt mondjam, hogy anyukám... De én nem mondom azt, csak az igazi anyukámnak, de ott sem akarok maradni, mert az meg egy cigánnyal lakik együtt és engem nem is sze-ret... Elszöktem a nevelő mamámhoz, meg a bevásárló kosarat is magammal vittem, és ő hozott ide. De ugye, nem adnak vissza nekik?" — s olyan rémület tükröződik a kislány szemében, hogy az em-bernek belefacsarodik a szíve.

A legtöbb "kliens" persze

nem magától jön, hanem kol-dulnak, csavarognak, virágot árulnak s behozza őket a "raz-zia", egy kedves fiatal rendőr-néni. A gyerekek nem is na-gyon igyekeznek meglőgni, vagy hogy szaknyelven fejez-zük ki magunkat, "elpuccolni" előle, mert a gyerekbírószá-gnak igen jó híre van az alvilá-gi gyerekkörökben.

— A legtöbb srác szívesen jön a sitibe — magyarázza az egyik "szállóvendég" —, mert csuda klassz a kaja és jó ha-verok vannak itt.

Hogy milyen "klassz a kaja", arról mindjárt meg is győződ-hetünk, mert éppen a tizórait hozzák: szardíniás kenyeret. Napi ötszöri étkezés van — mint minden valamirevaló sza-natóriumban...

Ami pedig a "jó haverokat"

illeti, szemelláthatólag ebben a kérdésben sem túlzott ifju informátorunk, — a "fogdá-ban" éppen izgalmas kugliver-seny folyik. Szinte sajnáljuk megzavarni.

VILÁGJÁRÓK A FOGDÁBAN

— Nálam kerékpárügyről van szó — mondja egy mezt-lábas, szeplős kisfiú. A keré-kpárügy nem is olyan egyszerű, mint ahogy az első pillanat-ra látszik. Valaki kölcsönadott egy kerékpárt valakinek, az egy harmadik valakinek, az meg a Józsinak. Eddig még nem lett volna semmi hiba — hacsak nem akadunk fenn az olyan jelentéktelen aprósá-gokon, hogy a kerékpáron nem volt névtábla, meg rendszám.

A baj csak akkor kezdődött,

amikor kipukkadt a gumi és a Józsi nem merte visszaadni a második számú valakinek, az pedig a "tulaj"-nak. Mit csinál az ember, ha nála van egy bicikli, amit nem mer visz-szaadni? Több, mint logikus: elmegy rajta biciklizni, név-tábla és rendszám nélkül... —Tudtam, hogy lebukok — mondja Józsi —, de így leg-alább nem vert meg a tulaj a lyukas gumi miatt, hanem örült, hogy megtalálta itt a biciklijét. Már haza is vit-te, én még itt maradtam, mert elhelyeznek inasnak... Pék akarok lenni...

Józsi világlátott fiatalember, már Németországban is járt, egy "illető magyar családdal" került oda.

— Elég jól bántak velem, még csokoládét is kaptam — meséli —, de mégis haza lóg-tam, mert az embernek leg-jobb a hazájában... Pedig éppen aznap lett volna ké-szen az új cipóm, meg az új ruhám...

Kedves felnőtt nénik és bá-csik, akiknek cipő van a lábán, el se tudjátok képzelni, hogy mekkora áldozatot hozott a hazájáért ez a kis ingnélküli, meztlábas Józsi, amikor ott-hagyta Németországban az új cipőt, meg az új ruhát...

A fogda szennázója azonban kétségtelenül "a" Laci. Vala-mennyi gyerek csodájára jár, hogyne, hiszen nem minden-napi teljesítménnyel dicseked-hetik: tizennégyesztendő mult és még sohasem járt iskolá-ba...

Tisztelettel tekintenek fel rá, mert egy-két hónapig iskolát kerülni, az semmi, de nyolc-estzeideig... "az már dö-

fi..." Laci cipőpuccolását ke-rült a rendőrségre. Nemzeti-nél törpítette a poros cipőket, amikor elfogta "a hekus".

Laci, ha nem is tud írni, ol-vasni, azért világlátott fiatal-ember. Cigánycsaládból szár-mazik és a nyilasok Németor-szágba deportálták egész családjával "Dahában" volt, meg Bergen-Belsenben. Három kis-testvére meghalt a Lágerben... — Ezek a srácok itt mindig a kaját kritizálják — mondja a világlátott ember lenéző fő-lényével —, csak ettek volna marharépát mindennap, mint én Németországban. Tetszik tudni, olyan bűdös volt, hogy na...

Tetszem tudni...

Laci egyébként felhatározta, hogy mégiscsak megtanul írni-olvasni s megkérte a ren-dőrnéniket, irassák be a dol-gozók iskolájába.

— Nem is élhet írás, meg olvasás nélkül senki manapság — véli Lajcsi, aki valahonnan az Alföldről jött fel csak úgy gyalogosan Pestre, mert ros-zsul bánt vele a gazdája. — Két évig voltam kanász, meg-bojtár egyfolytában — meséli —, mégis megtanultam írni és olvasni. Most meg inas szeret-nék lenni.

De akadnak itt nyugalma-zott világiárok is. Kit a hatá-ron csíptek el, kit még a Ke-leti-pályaudvaron.

Vidékről Pestre vándorolnak a gyerekek, a pestiek meg vi-lággá mennek. Hogy miért? Az egyik jászárokszállási világjáró erről is felvilágosít:

— Mindennek a szegénység az oka, meg a rossz anyja...

"ÉN ITT AKAROK MARADNI"

Különös "fogda" ez. Meleg-mosolyu rendőrbácsik, rendőr-nénik vigyáznak a gyerekekre. Az ablakon rács helyett szép, fehérminta függönyök babák-al, állatokkal, mint az "uri"

gyerekszobákban. A falakon szép színes képek, a polcokon játékok, ezekkel játszanak a "rabok". Van tanuló szoba is, itt helyesen közlekedni tanul-nak azok a gyerekek, akik vil-lamosról való leugrás, lépcsőn lógás vagy hasonló vétségek miatt kerülnek a gyerekbíró-ságra. Minden "fogoly" orvosi vizsgálatra kerül a jól felsej-telt, szép orvosi rendelőben. Nemcsak a testi betegségeket kezelik, gyógyítják, hanem — ami itt sokkal gyakrabban elő-fordul — a lelki sérüléseket is. Szakavatott pszichológus foglalkozik a gyerekekkel és igyekszik megtalálni a félreér-tés okát, megvizsgálja képessé-güket és próbálja őket eligazi-tani az életben. Itt van az MNDSZ kiküldöttje is, aki a szülők nyomorán próbál segí-teni.

A folyosón izgatott szülők várakoznak, akiket gyereük ügyében idézett be a rendőr-ség. A kis Erzsike szülei, aki otthagyták apját, anyját, egy-re azt bizonygatják, hogy ők mi-lyen jó szülők együtt és kü-lön-külön. Közben az egész testében remegő kislány az egyik rendőrnéninél keres vé-delmet és egyre azt kiabálja:

— Ne adjanak oda nekik! Ne hagyjanak elvinni!

Benn a tárgyalóteremben két kislány áll a rendőrbíró előtt. A Teleki-téren fogták el őket, amint épen ruhát és egyéb ócs-ka holmit árultak. A meleg-hangu rendőrbíró már olvassa is fel a vádat. Különös vádirat ez, mert kiderült belőle, hogy "a két kislány azért ment a Telekire, hogy az ott szerzett pár fillérrel szülőiknek segít-seknek." A tanuk padján ott ül-nek a megszeppent szülők s az ítélet nem is lehet más, mint felfüggesztés. A szülők még szépen meg is köszönik a ren-dőrség gondoskodását és meg-ígérik, hogy soha többet nem

engedik a kislányaikat a Te-lekire.

A következő vádlott nehéz eset. Tizennégy év kö-rüli kislány és már másodszor került ide. Először rosszhi-rű szállodában fogták el, de nem használt neki az első fogság, próbaidőre kiengedték s most ismét visszakerült. Egyelőre itt tartják.

Feltűnően szép, magas, kar-csu, fiatal leány a következő. Ezutal nem mint vádlott jön. Nemrégiben őt is valahol az utcasarkon szedte fel a raz-zia, most azonban ugylátszik hatott a szép szó, a javulás utjára tért. Apolónőnek készül, éppen tegnap tett felvételi vizsg-át. Ezzel kapcsolatos problé-máját hozta el ide a rendőr-bíró elé:

— Harminckét kérdésre kel-lelt válaszolni — mondja iz-gatottan. — Az egyik kérdés az volt, hogy kik Magyaror-szág ellenségei és kik a bará-tai. Én Amerikát az ellenség-nek írtam, s van, aki azt mondja, hogy ez nem jó...

*

Kint a folyosón az egyik rendőrnéni ölében elkesere-detten zokog a kis Erzsike:

— Én nem megyek haza, én itt akarok maradni!

Bizony, furcsa világ ez, ami-kor sok, sok gyerek csak a rendőrségen érzi jól magát s amikor életében először a fog-dában kap melegséget, szere-tetet.

Földes Éva. (Jövődö)

AZ AMERIKAI LENGYE-LEK az United Nation gyűlését kérték, hogy indítsaon vizsgá-latot Lengyelországban, mert az ottani kommunista uralom a világ békét veszélyezteti.

Pörkölésnél a kávé 25%-ot veszít súlyából, ezzel szemben térfogata a felduzzadás követ-keztében megnagyobbodik.

A postás csengetése megmentette életét

Mrs. Esther Nashnál, Det-roitban éjjel becsöngett a postás egy special delivery le-véllel, éppen jókor, mert kü-lönben Mrs. Nash bennégett volna a házban.

A pincében a kályhát ugyan-is nagyon megrakták szénnel s az kitüzesedett s lángra lob-bantotta a pincét s a tüznye-vek már a falakba kaptak, mi-alatt a pincefeletti szobában Mrs. Nash mélyen aludt.

A postás csengetése feléb-resztette Mrs. Nasht, aki kiug-rott az ágyból s látta, hogy a padlóján keresztül feltörnek a lángok. Kirohant s szinte ön-tudatlanul vette át a levelet s azzal rohant a szomszédba, hogy hívják ki a tűzoltókat.

Ha postás nem csenget volna, az egész ház leégett volna, mond-ták a tűzoltók, akik elfojtot-ták a tüzet.

Uncle Sam Says



Want to know a Leap Year proposal you can accept whether you are single or married and have a dozen children? It's the proposal to join the Payroll Savings Plan for buying United States Savings Bonds, or the Bond-A-Month Plan at your bank if you are self-employed. Millions of my nieces and nephews have learned from experience that a growing nest-egg built by regular buying of United States Savings Bonds is the best personal guarantee of a happy future.

U. S. Treasury Department

BECKLEY, W. VA.



Ha a legjobbat akarja — jöjjön hozzánk!



Liszt, takarmány, széna, vetőmagvak, műtrágya, baromfi eledel, Sherwin Williams festékek jég.



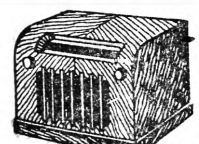
Gyönyörű ajándéktárgyak, üvegaruk, órák, gyűrűk, nyakláncok, töltőtollak, stb. nagy választékban! Üdvözljük a magyarságot!

BAILEY JEWELRY CO.

BECKLEY, WEST VIRGINIA

320 Neville Street

Phone 4352



SZÍVELYES ÜDVÖZLET BECKLEY ÉS KÖRNYEKE MAGYARSÁGÁNAK!

Pénzt spórol meg, ha nálunk vásárol. — Vásárlásban, bányafelszerelésben, stb. óriási készletünk van.

BECKLEY HARDWARE AND SUPPLY CO.

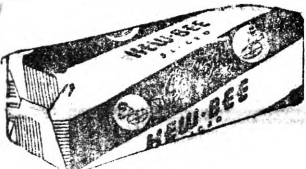
100-102 Heber Street Beckley, W. Va.
— Telefon: 7317 és 7318 —

Hálásan köszönjük BECKLEY, W. VA. környék magyarságának pártfogását!

Raleigh Coca-Cola Bottling Works

Dial 7376

ÜDVÖZLET A WEST VIRGINIAI MAGYAROKNAK!



"Nyugodt lelkiismerettel vegye ezt a kenyeret és büszkén tegye az asztalára!"

COLE'S Kew-Bee Bread

Beckley, W. Va. — Bluefield, W. Va.

Házát teljesen berendezzük

Clark Stores INCORPORATED

Köszönjük magyar barátaink állandó pártfogását.

BLUEFIELD
NORTHFORK
KIMBALLWELCH
MATAOKA
GRUNDYBECKLEY
MULLENS
LOGAN

A LEGKISEBB SZEGTŐL A TETŐMUNKÁIG, HAZAHOZ MINDENT VÁSÁROLHAT NÁLUNK!



Köszönjük a magyarok szíves pártfogását! Mindenféle épületanyagot beszerezhet üzletünkben. — Házát felértékeljük, kölcsönt kieszakozunk.

Hill-Rohrer Lumber Co.

Nagybani és kicsinybeni eladás!
Dial 9375-6 Beckley, W. Va.
a híres LOWE BROS. festék és RUBEROID tetőanyag itt kapható.

McMECHEN, WEST VIRGINIA

MEGBIZHATÓ

A legkisebb részletre is lelkiismeretes körültekintéssel vigyázunk.



B. W. RIGGS

FUNERAL HOMES
AMBULANCE SERVICEMountsville, W. Va. Telefon: 610
McMechen, W. Va. Telefon: Benwood 98

Pártolja Hirdetőinket

Miben áll

a Marshall terv

(Folytatás a 2-ik oldalról)

a földműves nem tartja érdekesnek termelni. Áru nincs, hogy azt a terméséért megkapja, a pénz értéktelen, s így pénzért nem érdemes eladnia a búzát, tejet-mit, hogy azért majd később vásárol, mikor lesz áru.

Ezeket segítene maga az a pusztító tény, hogy Amerika a maga nagy erejével segítséget ígér, s természetesen még jobban segít majd — ha megadjuk — a tényleges fizikai segítséget.

Már a Marshall tervnek a reménye is elegendő volt hozzá például, hogy Franciaországban a kommunista sztrájk-puccsot leverjék, mert úgy hiszik, hogy mikor a tervből valóság lesz, újra embe-
rekhez méltó élet lesz ott minden munkásnak, amit nem érdemes a "népi demokrácia" álneven kopogtató kommunizmussal és a Szovjet uralmával felcserélni.

Mindebből joggal lehet következtetni, hogy a ma tervbe vett összegnél nem több, de valószínűleg kevesebb is elég lesz arra, hogy Nyugat-Európa tizenhat országa új erőre kapjon, s bennük nagy erősséget nyerjen az a kapitalista, helyesebben demokrata, még helyesebben SZABAD rendszer, amiről Sztalin ösztönöz megírta, hogy azt le kell győznie a szocialista, vagyis kommunista rendnek és világnak.

Hogy egy ilyen hatalmas ajándéknak mi köze az imperializmushoz, azt nehezen tudná megmagyarázni akár Sztalin, akár Wallace, s még kevésbé azok a kommunista, akik az utca sarkon, meg a szalonokban, beer-gardenekben lármáznak és az imperializmus, vagy a hadi készülődés ostoba és gonosz vádját papagály módjára ismétlik.

Természetesen vannak és egész biztosan lesznek feltételei a Marshall féle anyagi támogatásnak, mert feltételek nélkül nem fogjuk magunkat megfosztani mindattól, amit elküldünk, s amire szükség lenne nálunk is.

Ezek a feltételek azonban nem olyanok lesznek, mint amilyeneket a Szovjet kényszerített például Magyarországra és minden más vazallus országra.

Nem szaroljuk ki majd, hogy az egyes nemzetek iparába vegyék be az Egyesült Államokat feles partnernek, ahogy azt a Szovjet megtette.

Akármielyen részletekből áll majd a feltétel, annak csupán egyetlen célja lesz, hogy akiket segítünk, azok önmagukat és egymást is segítsék, ne hogy az ezermilliókat hiába pazaroljuk, s azokkal ne éadjuk el az egyetlen eredményt, ami a szándékunk, hogy megerősödjék gazdaságilag — tehát politikailag is — Nyugat-Európa tizenhat országa. Ezekről a feltételekről írni fogunk a következő cikkünkben.

KI AKARJÁK HOZNI A HALOTTAKAT

A Kentucky Straight Creek Coal Co. No. 1 bányájában 1945 december 26-án robbanás történt és ott 31 bányász életét veszítette. A bányában a robbanás olyan nagy tüzet idézett elő, hogy csak 11 bányász holttestét tudták felszínre hozni, míg husz halott az égő részben maradt és a bányát befalazták.

Most a társaság azzal a tervvel foglalkozik, hogy a bánya megnyitását kéri egy másik oldalról és onnan kiindulva elérnének arra a helyre is, ahol a halálra égett bányászok holttestét sejtik.

KEDVES AMERIKAI MAGYAR NÉNI, MAGYAR BÁCSI

Nagy örömmel és keserű sórsunkat megédestítő reménnyel értesülünk arról, hogy az *American Overseas Aid — United Nations Appeal for Children* nemes célú egyesülete elhatározta, hogy Európa szenvedő, nyomorgó és nélkülöző gyermekeinek megsegítésére országos gyűjtést indít, amely gyűjtésből mi is részülni fogunk, ha Amerikában élő magyar rokonaink, ismerőseink, egyezőval fajttestvéreink is hozzájárulnak a gyűjtéshez.

Azt is megértettük, hogy ha az amerikai magyarok legalább 131,000 dollárt készpénzben és 100,000 dollárt értékű természetbeni adományt gyűjtenek össze, akkor az európai gyermekeket segélyező amerikai egyület 341,800 dollárt juttat a mi nélkülözésünk és nyomorunk enyhítésére.

Mi tudjuk és soha el nem feledjük, hogy amerikai testvéreink milyen áldozatkészséggel segítettek rajtunk az összeomlás első perceiben. Tudjuk, hogyha nem lett volna az amerikai segély, ma sok száz közülünk halott volna. Ennek tudatában imánkban köszönjük Istennek áldó gondviselését, amelyvel nemzettünk egy kis részét AMERIKA ÁLDOTT FÖLDJÉRE VEZÉRELTÉ, AHOL GYERMEKEIK ÉS ŐK NEM SZENVEDNEK, S AHONNAN A MI NYOMORUSÁGUNKBAN, minket is segíthetnek.

Most is sóvárgó érzéssel ajánljuk megértő és áldozatkész szívükbe az *American Overseas Aid — United Nations Appeal for Children* 1948 május havában rendezendő gyűjtését és a jó Isten nevében kérünk mindenkit, aki csak teheti, segítse a gyűjtést, hogy mi se maradjunk ki a segélyből.

Testvéri szeretettel köszönjük mindenkinek szíveségét,

Magyarország szenvedő és nélkülöző gyermekei.

* * *

U.I. — Kérjük a Lelkész Urakat olvassák fel a templomban kéri levelünket. Ugyanugy kérjük az egyetlek és klubok elnökeit, említsék meg tagjaik előtt szenvedésünket.

* * *

AZ AMERICAN OVERSEAS AID — UNITED NATIONS APPEAL FOR CHILDREN ISMERTETÉSE ÉS CELJA:

1. Az Egyesült Államok elnökének legmegelőzőbb jóváhagyásával működik. Truman elnök mondotta: "A háború sújtotta földön millió és millió ember, különösen gyermekek, segítség nélkül szenvednek. Hogy túléljék a nyomort, segélyre van szükségük. Nekünk meg kell próbálnunk át segíteni őket a válságon. A megsegítésre jobb módot nem tudok ajánlani, mint az *American Overseas Aid — United Nations Appeal for Children* mozgalmát támogatni."

2. Az *American Overseas Aid — United Nations Appeal for Children* egy általános segítésre felhívó egyesület, mely hunszongy különböző nemzetiségű amerikai-akciót képvisel és az Egyesült Nemzetek általános gyermeksegélyező osztályának tagja.

3. Működését az Egyesült Államok Gazdasági Kamaráinak felügyelete alatt végzi. A kiutalandó összegeket kiváló amerikai üzletemberek felülvizsgálása és tanácsa mellett eszközl.

4. Az egyesület 1948 május havában országos gyűjtést fog végezni, amikor is Amerika áldozatkész népétől 60,000,000 (hatvan millió) dollárt számít összegyűjteni, hogy az 1948-ik év nyomorán ott ahol szükségessé segítsen. ERRE AZ AKCIÓRA FELSZÓLIT MINDEN NEMZETISÉGŰ CSOPORTOT POLITIKAI ÉS HITELVRE TEKINTET NÉLKÜL.

5. A megsegítést az arra rászorult országokban az Egyesült Nemzetek helyszínen működő bizottságának megállapítása után ugyancsak kivétel nélkül a rászorultak kapják.

6. Ha az amerikai magyarság legalább 131,000 dollárt készpénzben és 100,000 dollárt értékű természetbeni adományt össze tud gyűjteni, illetve adni, az AOA-UNAC egyesülete 341,800 dollárt juttat Magyarországra szenvedő gyermekeinek megsegítésére.

7. Az AOA-UNAC-nak adott adomány leszámítható a jövedelmi adóból.

8. A magyar közösségekhez tartozó tagok egyházuk, egyetük vagy klubjuk pénztárnokának is átadhatják szíves adományukat, vagy az alábbi szelvényt kivágva a rajta levő címre elküldhetik.

Hogy az amerikai magyarság ne valjon szégyent és hogy Magyarországra leszálljon, fázó, beteg gyermekcserege kaphasson... Adjon, adjon és ismét adjon minden dolgozó és pénzszerező magyar!

* * *

FOR THE AOA-UNAC

Local Headquarters: Book Cadillac Hotel
Detroit 31, Michigan

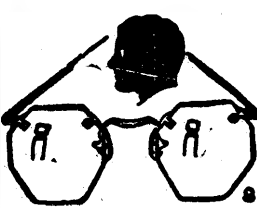
\$..... MY DONATION FOR HUNGARY'S SUFFERING CHILDREN

Name:

Address:

WELCH, W. VA.

Vigyázzon szeméire, míg nem késő. Szemüveg javítás, csiszolás! Mérsékelt árak! Minden munkát személyesen végzek. Welch-i iroda nyitva egész héten át.



Dr. A. J. Martin OPTOMETRIST

Welch, W. Va. Telefon: 95
(First National Bank Bldg.)
Rendelő: hétfőn, szerdán és pénteken
Bluefield, W. Va. Telefon: 9311
Coal and Coke Bldg.)
Rendelő: kedd, csütörtök, szombat.

WELCH, W. VA.



McDowell County-nak legnagyobb ékszerüzlete szíves üdvözlét küldi a magyarságnak! Szébbnél-szebb ékszerek, ajándéktárgyak, gyémántok, fülbevalók, gyűrűk, nyakláncok, stb.

U. S. JEWELERS

McDowell County's Largest Jewelers

WELCH, W. VA.

77 McDOWELL STREET

WAR, W. VA.-i üzlet: 110 MAIN STREET

Bulova, Elgin, Waltham, Hamilton, Gruen, Longines órák képviselete!

Bármely férfiruhakelléket vásárol tőlünk, meg lesz elégedve!

Hálásak vagyunk pártfogásáért.



MEN'S SMART SHOP

WELCH, W. VA.

MANHATTAN ingek, sportswear, nyakkendők és alsóruhák; KNOX kalapok, VAN HEUSEN ingek és sportswear; HOLEPROOF harisnyák, BEAU BRUMMELL nyakkendők, PIONEER suspender nadrág-szj harisnyatartó, BRENTWOOD szveters és sportswear, JANTZEN szveters, SWANKS ékszerek férfiaknak, stb. Áruljuk a híres WORSTED-TEX ruhákat. BOSTONIAN cipőket. Kitűnő esőköpenyek vannak.



Ha szép virágot óhajt a magyarság — rendesen bennünket keresnek fel.

Gyönyörű esküvői és más alkalmi csokrok. Izléses temetési koszorúk.

Woodlawn Flowers

McDowell Str. Welch, W. Va.
Tel: 106 Ejjeli tel: 955Bluefield-i üzletünk: Tel: 5787
Szemben a Woodlawn temetővel.

Automobiljával minden ügyében forduljon hozzánk. Minden munkát végzünk, beleértve body és fender rendbehozásokat is. Gyakorlott szakmunkásaink és szakfésztők készítik a munkát. Új és javított motorok és mindenfajta autómobil kellek.

Glenn Hatfield Motors, Inc.

Authorized Sales and Service
Nappali telefon: 123 Ejjeli telefon: 130
127 WYOMING STREET WELCH, W. VA.

Kérdezze meg az orvosát és az megmondja Önnek, hogy

Flat Iron Drug Store

egy megbízható gyógyszerár.

WELCH, W. VA.



Betétei BIZTOSÍTVÁ vannak, a környék magyarságának küldjék ÜDVÖZLETÜNKET. Magyarországra és Európába pénztátutalásokat elfogadunk. Autómobil kölcsönök!

McDowell County National Bank

WELCH, W. VA. Tel: 2
Kölcsönök alacsony bank-kamatra.
— A Federal Deposit Ins. Corporation tagja. —
Betétei \$5,000.00 erejéig biztosítva vannak.SOK SZEP MAGYAR LEMEZUNK VAN!!!
Motor, rádió javítás! PHILCO rádió és villanyhűtő árunk. HOTPOINT complete line! G.E. kisebb villanyfelszerelési cikkek. Rekordok. HOUSE & COMMERCIAL WIRING!

Welch Electric Co.

Sales — CONTRACTORS — Service
62-68 Elkhorn St. Tel: 930 Welch, W. Va.
H. R. Moore M. A. "Mike" McParland

VÁSÁROLJA

új autógumiát tőlünk. A legjobbat kapja itt. Szakavatott wheel-balancing! Recapping!

HOOD'S TIRE SHOP

J. R. Moore, Mgr. 176 McDowell St.
Welch, W. Va. Telefon: 605
Vásárolja tőlünk a híres U.S. ROYAL gummit.

Terminal Cut Rate Store

"The Biggest Little Cut Rate Store in West Virginia"

Árulja Welch-en a legolcsóbb, legjobb patent medicine-t, köhögés elleni orvosságot, d-hányt, candyt, stb.
GYÖZÖDJÖN MEG SZEMÉLYESEN!

BUS TERMINAL BLDG.

WELCH, W. VA.



SZÍVELYES ÜDVÖZLETÜNK WELCH ÉS VIDEKE MAGYARJAINAK!

The O. J. Douglas Mortuary

R. E. L. DOUGLAS, tulajdonos
Kápolna és betegszállító auto!
Douglas Funeral Home, War, W. Va.
WYOMING STREET WELCH, W. VA.
NAPPALI ÉS EJJELI TELEFON: 86

EGYLETI KALAUZOK

VERHOVAY SEGELY EGYLET
23-IK FLOKJA
POCAHONTAS, VA.

Elnök: Nagy Gáspár. Alelnök: Tóth Mihály. Titkár-pénztárnok: Kovács Péter. Box 755, Pocahontas, Va. Ellenőr: Angyal László. Betéglátogatók: Tóth Mihály ifj. Soss József. Zászlótartókat a szükséghez képest a fiók elnöke nevez ki. Kerületi delegátusok: Nagy Gáspár és Kovács Péter.

Gyűléseit tartja minden hónap első péntekén után való vasárnap délután 2 órakor a Református Templom iskolatermében.

VERHOVAY SEGELY EGYLET
25. FLOKJA
GLEN JEAN, W. VA.

Elnök: Bálint Gyula, Beckley, West Va., 300 Orchard St. Alelnök: Czikkora János. Ügykezelő: Szűcs Imre, Box 143, Scarbro, W. Va. Kerületi delegátusok: Bernát János és Szűcs Imre. Hármas bizottság: Nagy Sándor, Bozó József és ifj. Nagy Samu.

Gyűléseit tartja minden 15-ike utáni vasárnap az ügykezelő házában Scarbro, W. Va.

Kérünk minden magyart a vidéken, hogy ha nem tagja a Verhovay Segély Egyesületnek, csatlakozzon testvér táborunkhoz. Minden felvilágosítást készséggel ad meg az ügykezelő.

VERHOVAY SEGELY EGYLET
32-IK OSZTÁLYA,
GARY, W. VA.

Elnök: Dudas Pál; alelnök: Bodnár István, titkár-ügykezelő Magyar József, címe: Box 115 Gary, W. Va., kihez minden egyleti levél küldendő; ellenőrök: Lázár László, Roth György és Szegedy György, disztig Szilágyi Mihály. Betéglátogatásra kirendelhető minden tag és zászlótartókat az elnök nevez ki, mikor szükséges. Kerületi delegátusok: Magyar József és Roth György. Pótdelégátus Bodnár István.

Gyűléseit tartja minden hónap első vasárnapján délután 2 órakor a Gary Red Cross Hallban.

VERHOVAY SEGELY EGYLET
208-IK OSZTÁLYA,
FILBERT, W. VA.

Gyűléseit tartja minden hónap első vasárnapján délután fél 2 órakor a római katolikus templom alatt.

Elnök: Tóth Lajos, alelnök: Forray Lajos, ügykezelő-titkár: Soltész József, akihez minden levél küldendő és akinek címe: Box 126, Filbert, W. Va., kerületi delegátus: Tóth Lajos.

VERHOVAY SEGELY EGYLET
248-IK FLOKJA,
MONAVILLE, W. VA.

Elnök: Wagner András; alelnök: Albert György; ügykezelő: Vizi János, akihez minden a jókat érdeklő levelek küldendők, kinek címe: Box 272, Logan, W. Va.; jegyző-ellenőr: Kish András; számvizsgáló bizottság: Wagner Betty és Vizi Jánosné; vigalmi bizottsági tagok: Wagner András és Vizi János; betéglátogatókat és zászlótartókat az ügykezelő esetenként nevez ki.

Gyűléseit tartja minden hónap első vasárnapján a General kórház melletti saroképület helyiségében, Loganban, délután 2 órai kezdettel.

VERHOVAY SEGELY EGYLET
293-IK OSZTÁLYA,
THORPE, W. VA.

Fiókunk alakult 1916 március 12. Gyűléseit tartja minden hónap első vasárnapján délután két órai kezdettel, Thorpe-n, a Református Templom iskolatermében.

Elnök: Kujbus Mihály. Ügykezelő és pénztárnok: Kiss András, címe: Box 23, Thorpe, W. Va. Ellenőrök: Forgács József és Dávid Lajos. Kerületi delegátus: Dávid Lajos.

VERHOVAY SEGELY EGYLET
343-IK OSZTÁLYA
SO. WILLIAMSON, W. VA.

Gyűléseit tartja minden hónap első fizetés nap utáni vasárnap délután egy órai kezdettel a bányatársaság Recreation Halljában, New Camp, Ky.

Elnök: Dóka András. Titkár-pénztárnok és a gyermekosztály vezetője: Mayerchak J. Pál Box 923, Williamson, W. Va., kinek címe a kültagoktól a havidíjak küldendők. Betéglátogatást adott esetben a titkár teljesíti.

VERHOVAY SEGELY EGYLET
350-IK FLOKJA,
HOLDEN, W. VA.

Elnök: Bokkon József; alelnök: B. Kovács János; ügykezelő: Társoly Sándor, címe: Box 641, Logan, W. Va. kihez minden egyleti levél küldendő, számvizsgálók: Kelemen Imre, Siller József és Ádám Mihály; betéglátogatót a titkár nevez ki, amikor szükséges.

Gyűléseit tartja negyedévenként, 2-ik vasárnap délután 2 órai kezdettel az elnök házában, 411 Coalwood Str., Whitmans, W. Va.

VERHOVAY SEGELY EGYLET
482-IK FLOKJA
WHITESVILLE, W. VA.

Elnök: id. Lányi József, ügykezelő: Gall Lajos, címe: Box 7, Glen Daniel, W. Va., telefon száma: 388, akihez mindenféle levél és money order küldendő; kerületi delegátus: Csanády Péter. Gyűléseit tartja minden három hónapban a 2-ik vasárnap délután az ügykezelő lakásán Glen Daniel, W. Va.-ban.

Betéglátogatók: Blue Pennant: id. Lányi József; Whitesville: Kaziviczky Lajos; High Coalon: Lengyel István.

VERHOVAY SEGELY EGYLET
509-IK FLOKJA,
PRENTER, W. VA.

Gyűléseit tartja minden hónap második vasárnap délután az ügykezelő lakásán.

Elnök: Veres György. Ügykezelő: Domokos Mózes, Box 12, Prenter, W. Va., akinek címe küldendő a fiókat érdeklő levelek és pénzküldemények. Ellenőr: Luukachik Coach Ferenc. Betéglátogatókat az adott alkalmakkor az elnök nevez ki. Kerületi delegátus Domokos Mózes.

VERHOVAY SEGELY EGYLET M168-IK OSZTÁLYA
FARMINGTON, W. VA.

Alakult 1924 november 9-én.

Elnök: Elek László. Titkár-pénztárnok: Hornyák A. János, Box 553, Farmington, W. Va., akinek címe küldendő a Szövetséget érdeklő levelek. Betéglátogatásáról a titkár gondoskodik és nevez ki betéglátogatókat. Gyűléseit tartja minden hónap harmadik vasárnapján délután egy órakor a titkár lakásán.

Akik tagjai akarnak lenni ezen Egyesületnek, forduljanak bizalommal a fenti címre, ahonnan minden felvilágosítást megkapnak az osztály titkárától.

BRIDGEPORTI SZÖVETSÉG
373-IK OSZTÁLYA,
LOGAN, W. VA.

Elnök: Zékány Sándor. Alelnök: ifj. Zékány Sándor. Titkár-pénztárnok: özv. Szepessy Istvánné, Hutchinson, W. Va., Logan Co., minden pénzküldemény havidíj stb. a pénztárnok címére küldendők. Jegyző-ellenőr: Wagner András. Számvizsgáló: László Ferenc.

Gyűlés minden hónap első vasárnapján délután két órakor a General Kórház melletti épületben, ahol a Verhovayak is "ártiak" gyűléseket.

AMERIKAI MAGYAR REF. EGYESÜLET 173-IK OSZTÁLYA
THORPE, W. VA.

Elnök: Groch Mihály; ügykezelő: ifj. Radnóczy József, B. 252 Thorpe, W. Va., akinek címe küldendő az osztályt érdeklő levelek, havidíjak stb.; pénztárnok: Képes József. Betéglátogatót teendőket az ügykezelő végzi.

Gyűléseit tartja minden hónap második vasárnapján, délután 2 órakor az ügykezelő lakásán.

KERESTETÉS

Gyurek Andrást keresem, aki Zemplén megye Somotor községből származik és tudtommal valahol Pennsylvániában él. Aki tud róla, legyen szíves címét közölni. Louis Shovan, Carbondale, Ill.

AZ ORVOSI TUDOMÁNY ELISMERÉSE
Még mindig megkérdem a jövőt, ha az orvosi tudomány nem fejlődne tovább. Ez a tudomány a MUSCULOID, mely TÓTH JÁNOS, volt amerikai egyetemi méhészeti szakértőnek a tulajdonsága. Gyógyító és hasznosító. ARTHRITIS, RHEUMA, VÍZKEZELÉS, CSIPŐ ÉS DERÉKFÁJÁS, VÍZKEZELÉS, GORCS ÉS HÖLSÉG, stb. Kérlek, írd meg a neved, és a címedet, és megküldöm a leírást, és a gyógyszert, és a valószínűleg. Pontos cím: JOHN TÓTH, 1143 Hillcrest Drive, South Bend 17, Ind.

EGYHÁZI HIREK

BÁNYAVIDÉKI EGYHÁZAK

A VINTONDELEI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ HIREI

Az Ur Jézus Krisztus szenvedésének emlékére megterítettük az Urnak Szent asztalát és kiszolgáltattuk a Szent jegyeket.

21-én, szombaton este 7 órai kezdettel Bünbáló Istentisztelet.

22-én, vasárnap Bőjti Istentisztelet keretében Uri Szent vacsora.

22-én, vasárnap délután 3 órai kezdettel Hálaadó Istentisztelet.

Szent jegyeket erre az alkalomra Tóth István gondnokunk és családja adományozta.

Minden csütörtökön este az iskola helyiségben a környékbeli angol református lelkesek vezetésével: angol Istentisztelet. Minden vasárnap délután az angolul beszélő gyerekek részére vasárnapi iskola.

Egyházunk szeretettel fogad mindenkit, akik keresik az Istenhez vezető utat.

CRESCENT—MARTINS
FERRY, OHIO
EV. REF. EGYHÁZ

Dr. Várady Arthur lelkész

Fiatalságunk egy szép farsangi táncmulatságot rendezett egyházunk javára, melynek sikerét munkálták: Albert Jánosék, Kozma Lászlóék, ifj. Pogány Lajosék, Hegedűs Ferenc, Jakab András, Pogány Irma, Aleva Jánosék, ifj. Böczén József, Gersey József, Major Istvánék, Albert Bélák, Pogány Györgyek, Horváth Bélák, Hóbe Mariska és Nagy János. Elismerés és köszönet mindnyájuknak buzgó ügykezelőjükért, mellyel szolgálják egyházunk javát a jövőben is mindenkoron.

Bőjti Urvacsoaosztásunk lesz: febr 22-én délelőtt fél 11 órakor Crescenten, hol a szent jegyeket ifj. Pogány Lajosék adományozzák. Február 29-én délelőtt fél 12 órakor Weirtonban, délután fél 3 órakor Steubenville. Bőjtnak szent idején el ne maradjon senki Isten szent házából a kegyelmasztalától.

Környékünkön minden 12 évet betöltött fiatalunk részére Konfirmáció Előkészítést kezdünk, s minden szülő figyelmét felhívjuk ezen végtelenül fontos előkészítésségre gyermekével szemben. Jelentkezni lelkésznel, aki Husvétra előkészíti a jelentkezőket a Konfirmációra.

Nagy részvét mellett temetjük Steubenvilleben id. Molnár János, Mezőkövesd, Borsod megyei születésű, 55 éves korban hirtelen szívrohamban elhunyt testvérünket, kit özvegyén, született Jurkó Annán kívül két gyermeke, 4 unokája, 6 testvére, s rokonai és barátai gyászolnak fájó szívvel. Tetemei a Union temetőben pihennek. Részvétünk a vesztes családnak.

Bőjti kis kannáinkat az idén is magyarkák testvéreink. Bőjtnak önmegtagadásra, buzgóságra és áldozatosságra serkentő szent ideje alatt töltjük azokat meg jószívűnk adományával s aztán legkésőbb Pünkösdre hozzuk azokat majd be Isten dicsőségének hűségével szolgálatában. Áldás fakad majd hűségünk nyomán. Aki pedig még mult évi kis kannáikat sem hozták vissza, küldjék azt be rögtön, amint azt Istenünk mindnyájunktól elvárja.

A magyar Szabadságharc 100 éves évfordulójának megünneplését is kötelességünknek

GOROK JANIKA EMLÉKÉRE



Elvitt a boldogságunkat, az örömeinket.

Szomorú lett az életünk nélkül.

Úres az otthonunk, mert eltávozott abból, az, aki azt melege, derűssé tette nekünk.

Janikánk, elvesztésedbe soha se tudunk belenyugodni.

Négy év mult el elvesztésed óta, de sebünk ma is épen úgy éget, mint 1944 február 21-én. égett.

Édesanyád Górokné Simon Mária, kis testvéred: Górok Zsuzsika és téged örökké sirató nagyszüleid: Simon János és neje, született Tóth Katalin.

Northfork, W. Va., 1948 február 21.

FELSŐ-MAGYARORSZÁGBÓL ÁRVIZ VIDÉKRŐL SZÁRMAZÓK FIGYELMÉBE

Szeretettel kérem azon honfitársaimat, akik Bereg, Zemplén, Ung, Ugocsa, Szatmár megyék azon részéről származnak, ahol az utóbbi időben ott élő szeretteink nagy árvíz károkat szenvedtek, hogy segítsék azokat még erejükön felül is.

És különösen arra kérem a fenti vidékről származókat, hogy juttassanak adományokat az American Friends Service Committee, Foreign Service Sec. B., 20 South 12th Str. Philadelphia 7, Pa. címre, mert ez a kitűnő szervezet (Quakerek) valóban nagyszerű munkát végez azon vidéken épen az árvíz károsultak segítésében is.

Magyar testvéri szeretettel:
KÖTÉNY ISTVÁN
Vintondale, Pa.

NYOLC BÁNYÁSZT ÖLT A ROBBANÁS

Messze Arkansas államban a mult szombat délután 3 óra 30 perckor a Sunshine nevű bányában Greenwood közelében robbanás történt, melynek nyolc bányász áldozata van. A szénmezőn nagyon finom szemet ugynévezett "füst nélküli fél-kemény szén" bányásznak és a Sunshine bányája egyike a legismertebbeknek, abban 10 éve nem volt semmiféle szerencsétlenség.

A robbanás épen abban az időben következett be, amikor a nappali shifta munkásai már elhagyták a bányát, az éjjeli shifta beliek még nem értek le a bányába, csak a nyolc ember volt abban a bányarészben, ahol a robbanás történt és azok el is pusztultak.

Persze megindították a vizsgálatot, hogy megállapítsák, kit terhel a robbanásért felelősség.

tartjuk s arról a közeljövőben híradással leszünk. Készüljünk már most azon ünnepségnek méltóvá tételére. Legyen jel-szavunk: A magyar név megint szép lesz, méltó régi nagy híréhez: Talpra hát minden magyar!

Mennyi munkanapnak felel meg az adója?

Ha feltételezzük, hogy egy adófizető polgár évente átlagban 300 napot dolgozik s 3000 dollárt keres, úgy az adója megfelel 17 napi munkabérének s így 17 napot fizetés nélkül az államnak dolgozott; ha 5000 dollár az évi keresete, ilyen alapon 36 napot dolgozott ingyen, ha 10000 dollárt keresett, úgy 52 napot; 25 ezer dollárnál 81 napot; 50 ezer dollárnál 128 napot; 250 ezer dollárnál 176 napot s azonfelül keresetnél 230 napot dolgozott ingyen, mert annyi napi munkájának felel meg az adója, ha a keresetét 300 napra osszuk szét.

HALÁLOZÁS

Premier, W. Va. Tolnay Józsefné 9 hónapi betegség után 52 éves korában elhalt.

Földi maradványát vadgamlamszerű koporsóba férje házában helyezték élővirágok közé ravatalra.

Koporsóvivők voltak: Orbán Mihály, Arbán András, Jr., Orbán András, Sr., Orbán János, Déry József és May Dale.

Temetésén a Welch, W. Va. rom. kat. plebánus celebrált a gyászháznál, onnan a Welch, W. Va. temetőbe kísérték és a mig koporsója alább nem szállt könnyes szemekkel vettek búcsút az örök távoztól aki halálával férje Tolnay Józsefet özvegyen, István fia katoná Washington, D. C., Margit Orbán Andrásné, Roderfield W. Va., Károly, Ilona, József gyermekeit árván hagyva eltávozott oda, ahonnan nincs többé visszatérés.

KERESTETÉS

Buru Andrásné, született Biró Zsófiát és Kovács Józsefné, született Biró Juliannát keresem, akik Tornakápolnáról valók. Ugyancsak keresem Szócs Zsuzsannát is, aki Tresztenén született. Aki tudja címüket, legyen szíves tudatni: Daniel Matto, Box 517, Star Junction, Pa.

Jó özvegyasszonyt házvezetőnőnek keresek bánya-vidéki otthonomba, olyant, aki szereti a bánya-vidéket. Házasság sincsen kizárva. Leveleket erre a címre: John Janko, Box 571, Keystone, W. Va.

MEGÖLTÉ AZ ELSZABADULT MEGRAKOTT KOCSI

A Southside Coal Co. Caperton, W. Va. bányájában egy szénrel megrakott kocsit elszabadult, az elütötte Louis Jerezick 52 éves bányászt — és halálra gázolta.

Özvegyet, két fiút és egy leányt hagyott hátra.

DÉL WEST VIRGINIÁBAN ÁRVIZ AKADALYOZZA A SZÉNTERMELÉST

A mult hét végén Dél West Virginia egyes bányáiban nem tudtak szén termelni, — mert a bányászok árvíz következtében nem tudták munkába menni. A Tug River, a Kanawha River mentén több helyen nagy károkat okozott az árvíz.

A csillagászok számításai szerint, a Föld tömege évenként 100,000 font súlyal szaporodik. Ezt a súlyszaporulatot a Földre hulló meteorok okozzák.

KI TUD RÓLA?

Sas János Bereg megye haranglábi illetőségű óhazai rokonai nevében keresem és kérem őt vagy a róla tudókat szíveskedjenek címét velem tudatni:

ALEX RÁCZ

1107 So. Liebold
Detroit 25, Michigan

DONORA, PA.



25 éve vagyunk a temetkezési üzletben. Hívjon bennünket a gyász óráiban. Figyelmünk mindenre kiterjed.

SCHWERHA
FUNERAL HOME

Telefon: 7 -- Donora, Pa. — Betegszállító kocsis service.

CALIFORNIA, PA.

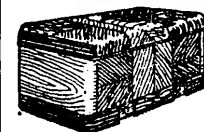
AUTÓBIZTOSÍTÁS!

Csupa megbízható nagy társaságokat képviselünk. Köszönjük a magyarság támogatását!

TÜZ ELLENI BIZTOSÍTÁS!

J. W. EDWARDS & COMPANY
Real Estate and Insurance Tel: 2520 California, Pa.

BROWNSVILLE, PA.



Meleg üdvözlőtünk a környék magyarjainak! Csupa országos ismert villanyfelszerelési cikkeket árulunk, mint BENDIX mosógép, PHILCO, NORGE, CROSLEY villanyhűtők, MAGIC CHEF kályha stb.

BUSH FURNITURE CO.

"Mindenünk van lakása részére!"

1 Market Street Tel: 491-492 Brownsville, Pa.



Puskát, töltényt vegye üzletünkben. Vásárolja a híres LUCAS festéket tőlünk. Tetőjavítás, vízvezetékcsere! Árulunk Frigidaire-t, Maytag mosógépet, stb.

Brownsville Hardware Co.

"A HÍD ALATT"
Brownsville, Pa. Tel. 855



Gyönyörű, művészi kivitelű esküvői képekben specializálunk. Sok magyar család állandóan nálunk készítteti fényképeit!

The Palace Studio

H. N. FOSTER, tulajdonos
Brownsville, Pa. — Tel.: Studio 49 — Lakás 235



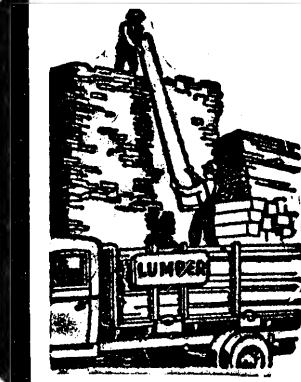
A magyarság kedvelt festék üzlete!

PITTSBURGH PAINTS

Brownsville Paint & Glass Co.

Falpapír — Redőnyök — Ablakfüggönyök
6 High St. Brownsville, Pa. Telefon: 1156
AUTÓÜVEGEK BÁRMILY KOCSIBA!

WINDBER, PA.



"NÁLUNK MINDEN KAPHATÓ, AMIVEL BÁRMIT IS FELÉPÍTHET!"

Építkezési anyagok, festék, vasárú cikkek. Köszönjük a magyarság pártfogását!

Windber Lumber Co.

WINDBER, PA. — Telefon: 118.

SOK MAGYAR VAN NÁLUNK ALKALMAZVA!

A környékbeli magyarok kedvelt üzlete.

NÁLUNK MINDENT KAPHAT

Több mint ötven éve szolgáljuk a környéket.

Csupa országosan ismert villanymosógépeket, hűtőgépeket, stb. árulunk.

Eureka Stores
QUALITY · SERVICE · VALUE
WINDBER, PENNSYLVANIA

CHRYSLER, DODGE, PLYMOUTH és DeSOTO KOCSIKHOZ VALÓ RESZKET ÁRULUNK.

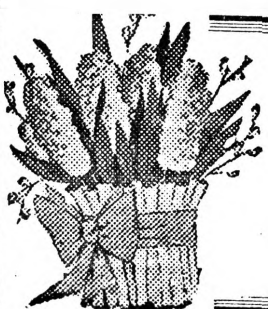
Áruljuk a híres Goodyear és General Tires-t. Kocsiját, bármily motor vagy más hibája van, megfixoljuk, befestjük. Jöjjön hozzánk bizalommal.



Burkey Motor Co.

Chrysler—Plymouth
Windber, Pa. Tel.: 469

JOHNSTOWN, PA.



Ha virágot küld — küldje általunk. Johnstown és környékén sok magyar család vásárolja tőlünk virágcsüszkeket. Temetési koszorúk \$5.00 és feljebb.

Thomas Flower Shop

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
107-109 Franklin St. Johnstown, Pa.
Telefon: 77-204 Éjjeli telefon: 82-551